

LE CANADA FRANÇAIS

Et LE FRANCO-CANADIEN

FONDE LE 1er JUIN 1960.

VOL. LXIII NO. 25

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA.

JEUDI 16 NOVEMBRE 1922

LA SESSION A QUEBEC

Québec, 9.—Le gouvernement nommera une commission royale composée de deux juges devant lesquels nous sommerons le chef de l'opposition, ses amis, M. Roberts, M. Laverne, enfin tous ceux qui prétendent connaître les assassins de Blanche Garneau et qui affirment aussi que ces meurtriers sont protégés. Tous seront appelés à dénoncer les meurtriers et ceux qui d'après eux les ont protégés depuis le soir de la tragédie du Parc Victoria.

Voilà la sensationnelle déclaration qu'a faite cet après-midi l'honorable M. Taschereau, au cours d'une vive réplique à certaines remarques de M. Sauvé à l'appui d'un amendement que ce dernier soumettait à la Chambre, demandant qu'au lieu de condamner immédiatement M. Roberts, l'éditeur de l'«Axe», le cas de celui-ci soit référé au comité des bills publics, pour une enquête plus approfondie.

Le premier ministre a relevé une foule de déclarations faites par le chef de l'opposition dans son discours, l'accusant surtout d'être, avec ses amis de l'opposition, le grand facteur de la campagne poursuivie dans notre province, dans le but d'émousser au sein de notre population l'esprit et le respect de l'autorité.

L'honorable M. Taschereau se dit surpris de l'attitude de M. Sauvé, surtout après que ce dernier eût voté en faveur de la première motion du premier ministre, trouvant M. Roberts

quels, quelques-uns à peine et, dans ces cas, il s'est montré clément en tolérant depuis plusieurs années à l'égard de certains fabricants. Ceux-ci promettaient sans cesse d'améliorer leur fabrication, de remédier au mal que leur désignait l'inspecteur. Ils promettaient, mais ne faisaient rien. S'ils sont punis, c'est de leur propre faute et le gouvernement ne peut nullement être blâmé.

Ces remarques terminèrent le débat car M. Sauvé, mis au pied du mur, ne put ajouter un seul mot.

Québec, 13.—Le chef de l'opposition n'a pas obtenu beaucoup de succès cet après-midi lorsqu'il a tenté pour la troisième fois depuis le début de la présente session, de critiquer le ministre de l'Agriculture de notre province.

L'honorable M. Caron n'est pas étonné d'entendre le chef de l'opposition critiquer le ministre de l'Agriculture. Cependant, il doute que M. Sauvé ait toujours raison et il veut démontrer qu'une fois de plus il a porté des accusations bien injustifiées.

Pour ceux qui connaissent les procédés employés pour rendre fertile une terre stérile, ceux-là connaissent et savent qu'il faut à cette terre non seulement un engrais chimique qu'il est toujours possible de se procurer à des prix assez variés, mais qu'il faut aussi l'engrais naturel que les cultivateurs savent indispensable pour assurer la bonne production.

En tant que les engrais chimi-

LA DETTE DIMINUE

La dette totale du Canada, le 31 octobre de cette année, était de \$2,369,759,026 contre \$2,384,030,843.30 à la fin de septembre, soit une diminution de quatorze millions et quart durant le mois et contre \$2,329,262,902.99 à la fin d'octobre 1921, soit une augmentation dans ce cas de \$40,000,000 sans considération des actifs morts.

Le total de la dette brute à la fin d'octobre 1922 était de \$2,955,574,679.32 en comparaison de \$3,026,224,473.56 au 31 octobre il y a un an. Les revenus durant le mois d'octobre ont accusé une augmentation sur ceux d'octobre de l'an dernier. En octobre 1922, le total des revenus était de \$26,065,296.82 en comparaison de \$26,065,296.82 en octobre de l'an dernier. Le total des revenus pour les sept mois qui se sont terminés le 31 octobre de cette année s'est accru environ de trois quarts de millions de dollars, le total étant de \$236,835,236,065,342.86 durant la même période de 1921.

Les revenus des douanes durant le mois se sont accrues de près de deux millions de dollars en comparaison du total du mois d'octobre de l'an dernier. Ceux du mois d'octobre 1922 s'élevaient à \$10,185,321.34 contre \$8,416,846.73 en octobre 1921.

Pour la période de l'exercice fiscal qui s'est terminée le 31 octobre de l'exercice actuel, les revenus des douanes sont de sept millions et quart plus élevés. Les totaux sont de \$87,991,223.87 en 1922 en comparaison de \$60,668,646.15 en 1921. Les revenus de l'accise accusent une légère augmentation pour le mois mais pour la période des sept premiers mois de l'exercice le total a été de \$1,000,000 de moins. Les revenus du bureau de poste de la même période ont accusé une augmentation de \$400,000 pour le mois et de \$1,000,000 pour les sept mois. Il y a une augmentation de \$4,000,000 du revenu de l'Intérieur pour le mois et de près de quinze millions les sept mois compris dans le revenu publié ce soir.

Les dépenses durant le mois ont été réduites de plus d'un million et de six millions durant les sept mois. Le total pour le mois est de \$17,325,003.59 en 1922 contre \$18,779,932.19 en octobre 1921 et \$156,829,717.02 pour les sept mois qui ont pris fin le 31 octobre 1922, en comparaison de \$162,821,556.31 durant la même période de 1921. Le paiement de l'intérêt sur la dette publique durant le mois d'octobre 1922 s'élevait à \$2,884,947.56 contre \$22,599,509.59 en octobre de l'an dernier et \$62,266,003.80 durant les sept mois de cette année en comparaison de \$60,576,463.65 durant la même période de l'an dernier.

Les dépenses en pensions pour la période de sept mois qui s'est terminée le 31 octobre 1922 se totalisent par \$16,497,276 en comparaison de \$18,887,936 durant la période correspondante de 1921. La somme dépensée pour la Rente durant les sept mois est de \$6,760,914, soit approximativement deux millions de moins que durant la même période, au dernier exercice, alors qu'elle se totalisait à \$8,711,166.

L'HOTEL MONT-ROYAL RAPPORTERA PLUS QUE LES PREVISIONS

La Compagnie de l'Hotel Mont-Royal déclare officiellement que le revenu provenant des contrats de location des magasins et des bureaux, sera encore plus fort qu'on ne le prévoyait si on en juge par ce qui a été fait jusqu'ici, les revenus dépasseront de beaucoup les estimés.

Les autres revenus spéciaux, croient-ils, vont suffire à payer les deux tiers des intérêts sur les obligations convertibles ou les dividendes sur les actions de priorité quand la conversion sera chose accomplie.

Cela veut dire que le revenu provenant des 1,000 chambres de l'Hotel, de la salle de bal, de la salle des banquets, du restaurant et du cafeteria, etc., pourra être employé à payer le reste des dividendes sur les actions de priorité. Le surplus qui restera après, servira à payer un dividende substantiel sur les actions ordinaires.

Le «Mont-Royal» est sous l'administration de la United Hotels Company dont la réputation n'est plus à faire et qui est reconnue pour la plus vaste et la plus progressive organisation du genre dans le monde. Dans plusieurs cas, des hôtels administrés par la compagnie ont payé des dividendes annuels de 20 pour cent sur les actions ordinaires, et ce, dans l'espace de deux ans. Un cas à noter est celui de cet hôtel qui, à chaque année pendant l'espace de quatre ans, a payé une moyenne de 64 pour cent sur ses actions ordinaires.

Le Crédit-Canada, Limited, qui offre actuellement une tranche des obligations 8 pour cent convertibles de la compagnie de l'Hotel Mont-Royal, déclare que la demande est très forte chez la clientèle canadienne-française.

Nouvelles de Saint-Jean

ROUTE LAPRAIRIE-LACOLLE

Le ministère provincial de la voirie demande présentement des soumissions pour la construction de la route Laprairie-Saint-Jean-Lacolle. Cette route qui devra être faite au cours de la prochaine saison d'été, le sera en macadam à l'eau arrosée d'huile ou gravellée. Les soumissions seront reçues jusqu'au 16 décembre, 1922. On peut donc être rassuré, la route doit se faire et elle se fera, et celle-là encore nous la devrons aux efforts du Dr Bouthillier, M. P. P., secondé par un ministre homme d'affaires.

EUCHE POUR L'HOPITAL

Dans la salle du Marché, jeudi prochain, le 23 courant, à 8 heures, aura lieu l'euchre annuel dont les recettes sont destinées à l'oeuvre de l'Hôpital Saint-Jean. A cette occasion, on raffera une statue de la Vierge et une table pour bouillir. La soirée est organisée par la Congrégation des Enfants de Marie de Saint-Jean.

Allons en foule porter notre obole à l'Hôpital Saint-Jean. Quelconque est aujourd'hui en bonne santé, peut, demain, avoir besoin des services de cette maison hospitalière.

M. M. RHEAUME EN DETIL

Nous sympathisons sincèrement à la douleur de M. Martial Rheaume, échevin, dont la mère, Mme Caroline Tracey est décédée ce matin, à l'âge de 74 ans 10 mois.

La défunte était veuve, en premières noces, de feu M. Octave Rheaume et, en secondes noces, de feu M. Camille Pilonneau. Elle était aussi la mère de Mme veuve Hilaire Cartier (Rose-Alma) et de MM. Joseph et Omer Rheaume. Ses funérailles auront lieu lundi, le 20, à 10 heures à m., en l'église Notre-Dame Auxiliatrice. Le départ se fera de la résidence de M. Martial Rheaume, rue Duchesne, à 9.45 heures. Parents et amis sont priés d'y assister.

LA FETE DES COQUELICOTS

Le bureau exécutif et les membres de l'association de Bienfaisance des Vétérans remercient sincèrement les citoyens de Saint-Jean et d'Iberville, de leur générosité à l'occasion de la fête des Coquelicots tenue le 11 novembre, et tout spécialement, Madame (Dr) Jules Lafleur, présidente, les Dames Capitaines d'équipes et les gentilles demoiselles qui avaient offert leurs concours pour la vente des fleurs.

Le montant total de la vente est de \$238.70, ce qui est un véritable succès étant donné l'inclemence de la température. Encore une fois, à tous un généreux et cordial merci.

LA SEMAINE DU TELEPHONE

La Compagnie du Téléphone Bell invite encore le public à visiter son bureau au No. 25 rue Richelieu, tous les jours et tous les soirs de la semaine dite du Téléphone, du 20 au 25 novembre inclusivement. Dans le «Canada-Français» M. le gérant Choquette explique l'idée de la semaine du téléphone comme un effort pour atteindre le plus haut point de perfection dans le service du téléphone, avec la coopération du public.

«Après tout» dit M. Choquette, «la personne qui se sert du téléphone n'a pas la plus petite part dans la qualité du service qu'elle demande. Il y a toujours trois personnes intéressées dans chaque appel: la personne qui appelle, l'opératrice et la personne appelée. Afin d'assurer le meilleur service possible, toutes trois doivent observer les points les plus simples mais les plus essentiels du bon usage du téléphone.

«Maintenant, nous savons, expérience faite, que quand les abonnés sont au courant et connaissent quelque chose des appareils téléphoniques et de l'ouvrage que les opératrices font en donnant un appel, invariablement ils se servent de leur instrument plus avantageusement, s'assurant ainsi un meilleur service. Evidemment, notre bureau Central est le seul endroit où tous peuvent se rendre compte de toutes les phases d'une communication téléphonique.

«Nous espérons donc que les jours et les soirées de la semaine prochaine nous amèneront de nombreux visiteurs. Bienvenue à tous!»

CHEZ LES MANUFACTURIERS

Le conseil exécutif provincial de l'Association des Manufacturiers Canadiens a tenu ici, vendredi dernier, une importante réunion. L'assemblée a été présidée par M. F. W. Stewart et groupait trente et un représentants des différentes succursales de la province. Les délégués de Montréal sont venus en wagon spécial attaché au train régulier. Les autres délégués arrivaient de Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke, Saint-Hyacinthe, Saint-Jérôme, Cowanville, Portneuf et d'autres places industrielles. L'assemblée a été tenue à l'Hotel National et un lunch a été servi.

Le conseil exécutif a décidé de fonder une nouvelle succursale, soit à Saint-Hyacinthe. Le nombre des suc-

curiales est porté à six dans cette province. Ce sont les succursales de Montréal, Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières, Saint-Jean et Saint-Hyacinthe.

Le gouvernement du Mexique a au mois d'avril dernier invité les manufacturiers à le visiter. L'association avait trouvé alors impossible d'y complaire, mais elle s'engageait présentement auprès de ses membres, de ceux qui pourraient se rendre au Mexique en vue d'un voyage d'affaires pour le printemps prochain.

L'assemblée a nommé M. Norman Holland, son représentant dans le conseil exécutif du nouveau bureau que la Montreal Publicity Association vient de constituer. Les manufacturiers encouragent fortement ce bureau comme intermédiaire entre les hommes d'affaires et les annonceurs et solliciteurs.

La discussion a porté sur des terrains divers. Touchant l'impôt de vente sur les stocks de banqueroute, l'assemblée a résolu d'en appeler au gouvernement fédéral pour exiger des rapports à tous les trois mois. Les manufacturiers sont d'accord avec la Chambre de Commerce en cela. Ils ont, d'autre part, adopté une seconde résolution concernant l'impôt du timbre sur les traites non escomptées. La loi des compensations ouvrières et la taxe sur les corporations ont fait l'objet d'un débat intéressant. L'assemblée a, enfin, considéré l'apprentissage au profit des employés de commerce et il a été convenu de le propager de plus en plus.

LE CLUB VICTORIA

Les directeurs du Club Athlétique Victoria s'occupent activement de l'installation de leur gymnase dans la salle du Marché qui leur est accordée gratuitement par le conseil de la cité. Déjà plusieurs appareils sont fixés et les autres qui complètent, le seront sous peu. On espère ouvrir prochainement le gymnase à la jeunesse. A titre d'encouragement au club, M. l'échevin Georges Saint-Germain, marchand de chaussures, s'est chargé de payer les notes de l'éclairage et du chauffage et de la salle durant la saison.

LES SPORTS

Les joutes se succèdent chez les amateurs de quilles et l'intérêt s'accroît sans cesse. Le fait est que les joueurs gagnent en expérience et en habileté, de sorte que les parties, devenant de plus en plus intéressantes, attirent plus de monde que jamais. Dimanche dernier, deux grandes joutes ont eu lieu en cette ville: l'une sur les allées de M. Sam Langlois, rue Richelieu, et l'autre sur celles de M. Ernest Gagné, rue Champlain.

Nous en donnons les détails ci-dessous:

RED SOX (Montréal)
Alliés Langlois:
Archambault, 153-158-151-462
Thérault, 156-104-148-408
Valentino, 150-165-148-462
Gravel, 148-129-164-441
Charpentier, 184-167-293-554

VS
EQUIPE LANGLOIS
Poutré, 144-138-174-456
Brault, 157-179-123-459
Grenier, 150-123-169-442
Marchessault, 147-122-138-407
Langlois, 168-126-149-443

2297
Equipe Red Sox victorieuse par 121.
EQUIPE BOURGUIGNON
Alliés Gagné:
A. Blais, 187-180-163-530
O. Tremblay, 148-122-165-445
A. Roy, 166-147-133-446
A. Bourguignon, 156-144-147-447
R. Cayé, 156-142-145-443

VS
EQUIPE BLAIS
Lavoie R., 179-150-136-465
Blais P., 122-193-124-445
Filion A., 134-110-156-377
H. Laliberté, 167-164-156-487
J. Brault, 131-131-119-381

2155
Equipe Bourguignon victorieuse par 136.

COUR DU MAGISTRAT

Devant M. le magistrat J.-H. Lemay, jeudi dernier, Gustave Choquette a plaidé culpabilité à l'accusation d'avoir assailli Frank Fontaine, agent de la paix pour la cité de Saint-Jean. Il a été condamné à \$10, d'amende et aux frais, ou à un mois d'emprisonnement.

Une autre cause pour assaut, celle de Donat Gladu contre Honorat Deslauriers, de Sainte-Brigide, est entendue aujourd'hui-même.

Vingt-quatre autres causes ont été remises au 20 courant, lundi prochain pour être entendues et ce sont les suivantes:
2125 La Comm. des Liq. vs Dame A. H. Bissonnette. Vente de liqueurs.
2126 La Comm. des Liq. vs A. H. Bissonnette. Vente de liqueurs.
2127 La Comm. des Liq. vs Dame A. H. Bissonnette. Vente de liqueurs.

LE CANADA-FRANÇAIS

SAINT-JEAN, P. Q.
16 Rue Richelieu Téléphone 103

ORGANE LIBERAL DU DISTRICT D'IBERVILLE

Abonnement: Canada, \$1.50 par année
Etats-Unis, \$2.00, payable d'avance.
L.-O. PERRIER

Directeur-Propriétaire
RESIDENCE: 136 rue Grant.
Téléphone 71.

NOS DEPOSITAIRES

Le «Canada-Français» est en vente à Saint-Jean dans les dépôts suivants:

J.-A. Bouliard, libraire, rue S.-Jacques.
H. Bernard et Fils, librairies, rue Richelieu.
Jos. Boudreau Fils, libraire, 150 rue Richelieu.
J.-H. Perrier, épicer, angle S.-Paul et De Salaberry.
J.-A. Tremblay, épicer, 24 rue Saint-Thomas, près C. P. R.
Chez Lionel Brousseau, restaurateur, 69 rue Saint-Jacques.
Chez C. E. Mercier, 110 rue Saint-Jacques, coin Albert.
Chez Louis Lemaire, épicer, 118 rue Saint-Jacques.
Chez Jos. Polier, épicer, 137 rue Saint-Jacques.

DEPOTS A IBERVILLE

Chez Lucien Thout, coin 11ère rue et 51ème Ave.
Chez O. Hébert, épicer, coin 3e rue et 5e Ave.

BUREAU OU CHAMBRE PRIVEE

A LOUER.—Grand bureau sur le devant, chauffé et éclairé, possession immédiate. Bonne résidence pour personne seule. S'adresser au directeur du «Canada-Français».

TROUVE.

Un trousseau de clefs a été trouvé rue Champlain; prière de le réclamer au «Canada-Français».

A VENDRE.—Auto Studebaker, modèle 1922, peu usagée, à très bonnes conditions. S'adresser au «Canada-Français».

A LOUER.—Chambre pour dame ou fille, avec ou sans pension. S'adresser à Mlle L. Lamarche, 19 rue Saint-Thomas.

A VENDRE.—Poêle de cuisine et fournaise Tortue en parfait ordre. S'adresser à M. Joseph Dagenais, 101 rue Jacques-Cartier.

A LOUER.—Deux logements de 6 pièces. S'adresser au No 38, 5ème avenue, Iberville.

A VENDRE.—Une des plus belles terres de la province, à vendre, dans le haut de Lacadie. Bonnes conditions à prompt acheteur. S'adresser à Amédée Brousseau, 333 Centre, Montréal.

PETITES ANNONCES

A LOUER.—Logement au 31ème étage, de 5 pièces, chauffé. S'adresser à 7 rue Lemoyne (Frontenac), Saint-Jean.

A LOUER.—Logement neuf de six pièces y compris chambre de bain avec eau chaude. Dernières améliorations. Louer à 59 rue Saint-Paul.

ON DEMANDE à échanger une terre de \$9,000, sans hypothèques, grandeur 120 arpents, richement bâtie, pour une terre de 200 à 400 arpents. Chas. Lebeau, 6 Place du Marché, Saint-Jean.

HOTEL à vendre ou à échanger, situé près de Saint-Jean, prix \$5,000, pour magasin, \$1,000 comptant sur l'hôtel. Chas. Lebeau, 6 Place du Marché.

ON DEMANDE à acheter une boucherie avec \$5,000 comptant. Chas. Lebeau, Saint-Jean, Qué.

ON DEMANDE à acheter des propriétés dans Saint-Jean avec un capital de \$12,000. Chas. Lebeau, Saint-Jean, Qué.

Pour \$5,000, de bons billets avec une réduction de 15% sur le montant, à vendre et on demande à emprunter de l'argent en 1ère hypothèque sur terres et propriétés. Chas. Lebeau, Saint-Jean, Qué.

TERRE à vendre près de Chambly, grandeur 90 arpents, ou à échanger contre propriété. Valeur de \$5,000, à vendre pour \$3,000, \$1,000 comptant. Chas. Lebeau, 6 Place du Marché.

ON DEMANDE à acheter un magasin de campagne faisant de bonnes affaires, avec un capital de \$8,000, comptant. Chas. Lebeau, Saint-Jean, Qué.

HOTEL à vendre dans le comté de Missisquoi, au prix de \$16,000, \$5,000, comptant, \$75,000 d'affaires par jour, et plusieurs autres hôtels à vendre ou à échanger pour propriétés. Chas. Lebeau, 6 Place du Marché.

PERDU.—Tour de cou en fourrure noire, à partir du No 67 Allen, par la rue Saint-Jacques et rue Grant. Prière de le rapporter au No 67 rue Allen.

A VENDRE.—Manteau de mouton de Perse, peu usagé, dernier goût, prix modéré. S'adresser au No 52 rue Grant.

AVIS AUX CULTIVATEURS

Toutes les personnes ayant des DINDES A VENDRE, mortes ou vivantes, sont priées de communiquer de suite par téléphone ou écrire à

GAGNON & FRERE,
Place du Marché,
Saint-Jean.

LE CANADA-FRANÇAIS

SAINT-JEAN, P. Q.
16 Rue Richelieu Téléphone 103

ORGANE LIBERAL DU DISTRICT D'IBERVILLE

Abonnement: Canada, \$1.50 par année
Etats-Unis, \$2.00, payable d'avance.
L.-O. PERRIER

Directeur-Propriétaire
RESIDENCE: 136 rue Grant.
Téléphone 71.

NOS DEPOSITAIRES

Le «Canada-Français» est en vente à Saint-Jean dans les dépôts suivants:

J.-A. Bouliard, libraire, rue S.-Jacques.
H. Bernard et Fils, librairies, rue Richelieu.
Jos. Boudreau Fils, libraire, 150 rue Richelieu.
J.-H. Perrier, épicer, angle S.-Paul et De Salaberry.
J.-A. Tremblay, épicer, 24 rue Saint-Thomas, près C. P. R.
Chez Lionel Brousseau, restaurateur, 69 rue Saint-Jacques.
Chez C. E. Mercier, 110 rue Saint-Jacques, coin Albert.
Chez Louis Lemaire, épicer, 118 rue Saint-Jacques.
Chez Jos. Polier, épicer, 137 rue Saint-Jacques.

DEPOTS A IBERVILLE

Chez Lucien Thout, coin 11ère rue et 51ème Ave.
Chez O. Hébert, épicer, coin 3e rue et 5e Ave.

BUREAU OU CHAMBRE PRIVEE

A LOUER.—Grand bureau sur le devant, chauffé et éclairé, possession immédiate. Bonne résidence pour personne seule. S'adresser au directeur du «Canada-Français».

TROUVE.

Un trousseau de clefs a été trouvé rue Champlain; prière de le réclamer au «Canada-Français».

A VENDRE.—Auto Studebaker, modèle 1922, peu usagée, à très bonnes conditions. S'adresser au «Canada-Français».

A LOUER.—Chambre pour dame ou fille, avec ou sans pension. S'adresser à Mlle L. Lamarche, 19 rue Saint-Thomas.

A VENDRE.—Poêle de cuisine et fournaise Tortue en parfait ordre. S'adresser à M. Joseph Dagenais, 101 rue Jacques-Cartier.

A LOUER.—Deux logements de 6 pièces. S'adresser au No 38, 5ème avenue, Iberville.

A VENDRE.—Une des plus belles terres de la province, à vendre, dans le haut de Lacadie. Bonnes conditions à prompt acheteur. S'adresser à Amédée Brousseau, 333 Centre, Montréal.

PETITES ANNONCES

A LOUER.—Logement au 31ème étage, de 5 pièces, chauffé. S'adresser à 7 rue Lemoyne (Frontenac), Saint-Jean.

A LOUER.—Logement neuf de six pièces y compris chambre de bain avec eau chaude. Dernières améliorations. Louer à 59 rue Saint-Paul.

ON DEMANDE à échanger une terre de \$9,000, sans hypothèques, grandeur 120 arpents, richement bâtie, pour une terre de 200 à 400 arpents. Chas. Lebeau, 6 Place du Marché, Saint-Jean.

HOTEL à vendre ou à échanger, situé près de Saint-Jean, prix \$5,000, pour magasin, \$1,000 comptant sur l'hôtel. Chas. Lebeau, 6 Place du Marché.

ON DEMANDE à acheter une boucherie avec \$5,000 comptant. Chas. Lebeau, Saint-Jean, Qué.

ON DEMANDE à acheter des propriétés dans Saint-Jean avec un capital de \$12,000. Chas. Lebeau, Saint-Jean, Qué.

Pour \$5,000, de bons billets avec une réduction de 15% sur le montant, à vendre et on demande à emprunter de l'argent en 1ère hypothèque sur terres et propriétés. Chas. Lebeau, Saint-Jean, Qué.

TERRE à vendre près de Chambly, grandeur 90 arpents, ou à échanger contre propriété. Valeur de \$5,000, à vendre pour \$3,000, \$1,000 comptant. Chas. Lebeau, 6 Place du Marché.

ON DEMANDE à acheter un magasin de campagne faisant de bonnes affaires, avec un capital de \$8,000, comptant. Chas. Lebeau, Saint-Jean, Qué.

HOTEL à vendre dans le comté de Missisquoi, au prix de \$16,000, \$5,000, comptant, \$75,000 d'affaires par jour, et plusieurs autres hôtels à vendre ou à échanger pour propriétés. Chas. Lebeau, 6 Place du Marché.

PERDU.—Tour de cou en fourrure noire, à partir du No 67 Allen, par la rue Saint-Jacques et rue Grant. Prière de le rapporter au No 67 rue Allen.

A VENDRE.—Manteau de mouton de Perse, peu usagé, dernier goût, prix modéré. S'adresser au No 52 rue Grant.

AVIS AUX CULTIVATEURS

Toutes les personnes ayant des DINDES A VENDRE, mortes ou vivantes, sont priées de communiquer de suite par téléphone ou écrire à

GAGNON & FRERE,
Place du Marché,
Saint-Jean.

Les Modèles Abandonnent son cas d'eczéma

Étonnamment, rapidement, d'un
cas d'eczéma, les modèles abandonnent
leur cas d'eczéma. C'est un fait qui a été
noté par les médecins. Les modèles ont
été traités avec le D.D.D. et ont obtenu
des résultats remarquables. Les modèles
ont été traités avec le D.D.D. et ont obtenu
des résultats remarquables. Les modèles
ont été traités avec le D.D.D. et ont obtenu
des résultats remarquables.

D.D.D.

La lotion pour les maladies de la peau
Armand Bourgeois, Pharmacien.
Pharmacie Sabourin, St-Jean, P.Q.

Si vous ne pouvez venir, écrivez-nous
au D.D.D. Co., Dept. 27, 1241 Ave. Toronto,
et vous recevrez sans frais une bouteille d'essai,
pourvu que vous renvoyez la bouteille d'essai.

OARTES D'AFFAIRES

ISAIE AUDET
EXCAVATEUR LICENCIÉ,
Pour le district
Achète et vend MEUBLES DE SE-
CONDE MAIN, à Irberville.—Télépho-
ne 570w.—Boîte postale 212.

HONORIS LAVOIE
CHARRIOTIER
Construit vos démontrements
Aussi commercial de bois, foin et
grains.
770 rue Saint-Jacques, Saint-Jean.
Téléphone 260 J.

PHILIPPE GRANGER
LAITIERS
Lait et crème de première qualité
Téléphone 578-2 Rang Richelieu
Ferme Bouthillier SAINT-JEAN

J. P. MEUNIER
BIJOUTIER
OPTICIEN-OPTOMETRISTE
Examens de la vue et ajustement des
verres.
308 rue Richelieu SAINT-JEAN

J.-H. ROCHON
ÉPICIER & BOUCHER
Viandes de qualité à bas prix
ÉPICERIES DE CHOIX
Service de première ordre
Angle Saint-Charles et Saint-Pierre
Téléphone 402

SINAI OLIGNY
BOUCHER & ÉPICIER
SPECIALITÉ:—Bœuf de l'Ouest,
Épiceries, légumes, fruits, etc.
Et De Salaberry. Tél. 588

MAISON U. NORMANDIN
MODES, DERNIÈRES CRÉATIONS
Emballage des fourrures, etc.
66 rue Richelieu
Téléphone 121 SAINT-JEAN

SALON DE MODES
Mlle V. POULIN
308 rue Richelieu SAINT-JEAN
Téléphone 415.

J. H. PERRIER
ÉPICIER
Assortiment complet en épicerie
Provisions et légumes, œufs et beurre
Cultivateurs, faites connaître vos pr.
Coin De Salaberry et Saint-Paul.
Téléphone 76. SAINT-JEAN.

Jolin & Frère
"MARCHE IDEAL"
Épicerie de choix, œufs, lard, veau,
mouton, porc frais et salé,
légumes, etc., etc.
Tél. 24 59 RUE SAINT-JACQUES

MARY BOURADA
Fruits, Crème à la glace à toutes
saisons de la "Sherbrooke pure Milk
Co". Chocolats "Ganong Bros" les
meilleurs et à bas prix.
Huitres "Boston", tomates, bananes,
oranges, etc., légumes doux.
48 rue Richelieu, Saint-Jean.

J. B. CHARTRAND
ENTREPRENEUR GENERAL
En construction.
Ouvrage en briques, plâtre et stuc
Réparations générales.
14 rue Grégoire,
Téléphone 236 J SAINT-JEAN.

LIVRE
sur les
dés de Chine et
comment on les munit
d'acier par l'usage
du "CLAY-COVER" Co. Inc.
127 West 5th Street
New-York, U.S.A.

L. D. MARCHESSAULT
Ferblantier-Couvreur,
160 RUE RICHELIEU,
Seul agent pour la fameuse fournaise

"PIPELINES PILOT SUCCES"
Boîte à feu avec supports en acier.

DES MAUX DE TRENTE ANS SONT MAINTENANT DISPARUS

Depuis trente ans, déclare Madame
Malvina O'Dess, 1089 Rthel, à Verdun
(P. Q.) je me suis à peine portée bien
un jour. Il me semblait que je souff-
rais de tout, mauvaises digestions,
maux de tête, nervosité, perte d'appé-
tit. Le peu que je mangeais me causait
des gaz en telle quantité que je pou-
vais à peine respirer. J'étais si
agitée que je pouvais à peine dormir.
Lorsque je me levais, le matin, j'étais
si fatiguée et si étourdie que c'est tout
ce que je pouvais faire que de me
trainer par la maison. Je souffrais
aussi beaucoup de constipation. J'étais
tellement nerveuse que le moindre
bruit inattendu me faisait fondre en
larmes. J'étais à vrai dire dans un
état lamentable et rien de ce que je
prenais ne me faisait le moindre bien.
"J'avais entendu dire tellement de
bien du Tanlac que je me dis un jour
que je ferais sans doute bien d'en pren-
dre aussi. J'en fis donc l'essai et je
suis heureuse de déclarer qu'il suffit
de cinq bouteilles de Tanlac pour me
faire de moi une personne tout à fait
différente. J'ai un tel appétit que je
peux à peine parvenir à le satisfaire.
Tous mes maux ont disparu et je me
sente rajeunie de vingt ans et que je
ne saurais dire trop de bien du Tan-
lac étant donné les merveilleux résul-
tats qu'il m'a donnés." Le Tanlac est
vendu par tous les bons pharmaciens.

Actualités

Mgr EMARD CHEZ LORD BYNG
Ottawa, 9.—Sa Grandeur Mgr Emard
archevêque d'Ottawa, Mgr L. N. Cam-
peau, vicaire général du diocèse, ont
pris le déjeuner hier à Rideau Hall.
Les hôtes de Son Excellence lord Byng
de Vinay.

IL A 56 ANS
Ottawa, 9.—Mgr J. O. Routhier, ar-
chidiacre du diocèse d'Ottawa et le
doyen du clergé diocésain, célébrera
le 21 courant le 56^e anniversaire de sa
naissance. Mgr Routhier, qui fut pen-
dant plusieurs années vicaire général
du diocèse d'Ottawa, est né le 21 no-
vembre 1836. Il y aura 59 ans le 21
mai prochain qu'il aura été ordonné
prêtre. Deux autres prêtres du diocèse
célébreront le même jour leur anni-
versaire de naissance. Ce sont MM. les
abbés H. Chartrand, curé de Saint-Jo-
seph d'Orléans, et J. A. Larocque, curé
de Wrightville. Le révérend H. Char-
trand est né le 23 novembre 1875 et
le révérend J. A. Larocque le 29 no-
vembre 1884.

BOISSON DE SON PERE
Windsor, Ont., 9.—Webb Pastorius,
23 ans de Warkville, a été proclamé
coupable, hier, par le jury de Sand-
wich d'avoir dérobé 18 caisses de
boisson à la résidence de son père. Le
juge Lennox rendra sa sentence plus
tard.

**EAU SALINE
PURGATIVE
CODEX**
de
l'Agence Levoillier
pour tous les
maux occasionnés
par la
Constipation

Engorgement du tube
digestif—
Embarras Gastriques
et Intestinaux—
Congestions des Or-
ganes Féminins—
Affections du Foie—
Goutte—
Gravelle—
Rhumatisme Chroni-
que—
Maux de Reins—

ENFANTS
L'Eau Saline Purga-
tive "CODEX", fa-
cile à prendre, est le
remède naturel pour
les enfants qui ont
les intestins irrégu-
liers.

Quel que soit leur
âge, donnez-leur-en
souvent et sous son
action bienfaisante,
la constipation dis-
paraissant, vous ver-
rez leur santé s'amé-
liorer.

25 sous la bouteille.

L'AGENCE LEVOILLIER
48a, St-Paul Ouest,
Montréal.

DR. MORTIMER & CO.
212 Milk Street,
Boston, Mass.

Distributed by
General Levoillier, Paris, France,
General Levoillier, Montreal, Canada,
General Levoillier, Boston, Mass.

CONTENTS 13 FLUID OZS.
**EAU SALINE
PURGATIVE
CODEX**

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

**EAU SALINE
PURGATIVE
WATER**

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

NOS PRODUITS EN FRANCE

Ottawa, 9.—Aussitôt que l'honorable
M. Fielding sera revenu d'Europe et
l'honorable M. Robb d'Australie le
gouvernement décidera ce qu'il de-
vra faire au sujet du train ex-
position destiné à faire connaître les
produits canadiens en France. Il est
possible que cette exposition am-
bula- fesse aussi une tournée en
Belgique car on croit qu'un voyage
en ce pays serait fructueux pour le
commerce canadien. Il n'y a rien de
décidé relativement à cette exposition
qui dépend en grande partie du ré-
sultat des négociations commerciales
qui se font actuellement à Paris.

LA DEMISSION DE M. CRERAR

Toronto, 9.—Le "Star" de Toronto
reçoit la dépêche suivante de son cor-
respondant de Winnipeg:

"La lettre de démission de l'hono-
rable T. A. Crerar, chef du Parti pro-
gressiste à la Chambre des Commu-
nes est écrite, signée, et sera lue à
l'assemblée progressiste convoquée ici
pour vendredi.

"Sa démission sera une périphe-
se du discours d'adieu qu'il a l'in-
tention de prononcer et où il résu-
mera ses actes à la tête du parti
progressiste fédéral, charge qu'il a
consenti à exercer pour la session du
Parlement entrée dans l'histoire il y
a moins d'un an."

"L'honorable Crerar s'abstient de
toute suggestion touchant la nomina-
tion de son successeur."

IL JOUE A MACSWEENEY

Québec, 9.—M. John H. Roberts qui
est actuellement détenu dans une cel-
lule des quartiers généraux de la po-
lice provinciale sous la garde du ser-
gent d'arme de l'Assemblée Législa-
tive pour attentat à l'honneur et à la
dignité de la Chambre et qui sera con-
damné cet après-midi par bill spé-
cial à un an d'emprisonnement pour
cette offense, a déclaré la grève de la
faim dans sa prison.

Un policier qui a la garde du pri-
sonnier de la chambre, a déclaré que
depuis vingt-quatre heures Robert
refuse toute nourriture. Sans avoir
catégoriquement exprimé l'intention
de poursuivre cette résolution jusqu'
aux limites tracées par l'ancien maire
de Cork, Irland, MacSweeney, il a
clairement fait voir qu'il continuerait
de refuser de ce qu'on lui offre.

LA VIE PLUS CHERE

Washington, 9.—Le prix de détail
des denrées alimentaires a augmenté,
du 15 septembre au 15 octobre, dans
les 26 grandes villes américaines où
des statistiques sont compilées à ce
sujet, a annoncé aujourd'hui le Secré-
tariat du Travail. Ces augmentations
varient entre moins d'une demi d'un
pour cent à Chicago et Milwaukee et
4 pour cent à Philadelphie, Cleveland,
Newark, New Haven, Providence,
Scranton et Washington signalent des
augmentations de 3 pour cent; Brid-
geport, Columbus, Denver et Jack-
sonville, de 2 pour cent; Kansas City,
Little Rock, Manchester, Portland,
Maine, Omaha, Peoria, Richmond et
St-Paul de 1 pour cent.

PROGRAMME DE REFORMES

Rome, 9.—Le nouveau cabinet ita-
lien Mussolini a arrêté un vaste pro-
gramme de réformes, a-t-on annoncé
aujourd'hui.

Le conseil des ministres a décidé
de demander au parlement plein pou-
voir d'édicter des réformes adminis-
tratives et financières, et il a l'inten-
tion de ne contracter aucun emprunt à
l'étranger, sans toutefois s'opposer à
l'introduction du capital étranger en
Italie.

Le premier ministre Mussolini a
été autorisé à étudier un plan de ré-
formes qui sera gouverné par l'idée
de pratiquer toutes les économies pos-
sibles.

MUSSOLINI VEUT L'ENTENTE

Rome, 9.—Le premier ministre Mus-
solini a télégraphié au haut commis-
saire italien à Constantinople qu'il était
partisan de l'unité d'action entre Alliés
en Turquie. La Turquie a vaincu la
Grèce, mais elle ne peut se flatter
d'avoir battu l'Entente, a-t-il dit.

Ordre a été donné au vaisseau de
guerre "Archimède" de demeurer à
Constantinople et d'autres navires se-
ront envoyés en eaux turques s'il y a
lieu.

HABEAS CORPUS QUI EST REFUSE

Québec, 9.—Le juge Bernier, de la
cour Supérieure, a rejeté la demande
de Me Laverne pour l'émission d'un
bref d'habeas corpus en faveur de John
H. Roberts.

L'opinion générale est que Roberts
sera condamné à un an de prison par
la Chambre des députés, en dépit des
démarches de son avocat.

La question de la création d'un
comité parlementaire sera réglée cet
après-midi. Même si le comité était
accordé, cela ne pourrait retarder la
sentence de Roberts de quelques
heures.

GREVE A REPRENDRE

Chicago, 9.—La grève des équipages
des Grands Lacs, décrétée le 1er oc-
tobre, sera reprise avec une nouvelle
vigilance au printemps, a annoncé au-
jourd'hui le président K. B. Nolan, de
l'Union des équipages.

La Revue Hebdomadaire

publie dans son numéro du 4 novem-
bre Job le Prédicteur, fragments par
Emile Baumann.

Siegfried et le Lémoussin, fragments
par Jean Giraudoux, Lauréats du prix
Balzac.

Lire dans le même numéro:
"Les Journaliers", par Isabelle
Eberhardt. Enquête sur les maîtres
de la Jeune Littérature, IV. Les poètes.
(Réponses de par MM. Jean Cocteau,
Pierre Drieu la Rochelle, Philippe
Soupault), Henri Rambaud et Pierre
Varillon.—Le Fascisme et ses desti-
nées, Le Rôle de Benito Mussolini, par
Pierre Dominique.

Abonnements: France: Un an, 52 fr.
—Six mois, 28 fr.—Etranger: 60 et 32
fr. Abonnement d'essai, trois mois: 12
fr. (Trois pièces de théâtre).
Spécimen gratuit sur demande.

176-70.
Pion, 8, rue Garancière, Paris.
(6e) (Tél. Pleurus 18-53).

25 sous la bouteille.

L'AGENCE LEVOILLIER
48a, St-Paul Ouest,
Montréal.

DR. MORTIMER & CO.
212 Milk Street,
Boston, Mass.

Distributed by
General Levoillier, Paris, France,
General Levoillier, Montreal, Canada,
General Levoillier, Boston, Mass.

CONTENTS 13 FLUID OZS.
**EAU SALINE
PURGATIVE
CODEX**

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

Gratis pour vous dans toutes les pharmacies

Ce paquet échantillon de Vicks Vaporub

20,000 familles canadiennes ont éprou-
vé Vicks Vaporub. Ce que
disent les uns:

TORONTO

Mme Edward Sherpaw, 14, Chemin
Enderby, Toronto, écrit: "Quand notre
fille Louise visita, son enfant contracta
un rhume. Elle demanda de lui pro-
curer un pot de Vicks Vaporub, afin
de démontrer ce qu'il ferait. Il guérit
l'enfant en très peu de temps et nous
l'employons maintenant de préférence
à toute autre chose."

OTTAWA

Mme Ed. Lemire, 389 rue Rideau,
Ottawa, Ont., écrit: "J'ai employé
Vicks Vaporub avec de bons résultats
contre le mal de gorge et le rhu-
me de cerveau. Je le recommande
hautement contre les éruptions de la
peau et toutes les douleurs."

BRANTFORD

Mme W. E. Corviner, 32 rue Grey,
Brantford, Ont., écrit: "Nous avons
trouvé Vicks Vaporub très efficace
pour soulager le rhume de poitrine
et des bronches. Nous l'avons employé
pour nos enfants et un flacon nous a
préservé du rhume tout l'hiver."

QUEBEC

M. Paul Verrault, 64 rue Richelieu,
Québec, Qué., écrit: "Je suis heureux
de recommander Vicks Vaporub pour
l'avoir employé dans divers cas de
maux de gorge, rhume de cerveau, mal
d'oreilles; je l'ai déjà recommandé
à plusieurs de mes amis."

Contre tout refroidissement

VICKS VAPORUB

OVER 17 MILLION JARS USED YEARLY

PROGRAMME DE REFORMES

Rome, 9.—Le nouveau cabinet ita-
lien Mussolini a arrêté un vaste pro-
gramme de réformes, a-t-on annoncé
aujourd'hui.

Le conseil des ministres a décidé
de demander au parlement plein pou-
voir d'édicter des réformes adminis-
tratives et financières, et il a l'inten-
tion de ne contracter aucun emprunt à
l'étranger, sans toutefois s'opposer à
l'introduction du capital étranger en
Italie.

Le premier ministre Mussolini a
été autorisé à étudier un plan de ré-
formes qui sera gouverné par l'idée
de pratiquer toutes les économies pos-
sibles.

MUSSOLINI VEUT L'ENTENTE

Rome, 9.—Le premier ministre Mus-
solini a télégraphié au haut commis-
saire italien à Constantinople qu'il était
partisan de l'unité d'action entre Alliés
en Turquie. La Turquie a vaincu la
Grèce, mais elle ne peut se flatter
d'avoir battu l'Entente, a-t-il dit.

Ordre a été donné au vaisseau de
guerre "Archimède" de demeurer à
Constantinople et d'autres navires se-
ront envoyés en eaux turques s'il y a
lieu.

HABEAS CORPUS QUI EST REFUSE

Québec, 9.—Le juge Bernier, de la
cour Supérieure, a rejeté la demande
de Me Laverne pour l'émission d'un
bref d'habeas corpus en faveur de John
H. Roberts.

L'opinion générale est que Roberts
sera condamné à un an de prison par
la Chambre des députés, en dépit des
démarches de son avocat.

La question de la création d'un
comité parlementaire sera réglée cet
après-midi. Même si le comité était
accordé, cela ne pourrait retarder la
sentence de Roberts de quelques
heures.

GREVE A REPRENDRE

Chicago, 9.—La grève des équipages
des Grands Lacs, décrétée le 1er oc-
tobre, sera reprise avec une nouvelle
vigilance au printemps, a annoncé au-
jourd'hui le président K. B. Nolan, de
l'Union des équipages.

La Revue Hebdomadaire

publie dans son numéro du 4 novem-
bre Job le Prédicteur, fragments par
Emile Baumann.

Siegfried et le Lémoussin, fragments
par Jean Giraudoux, Lauréats du prix
Balzac.

Lire dans le même numéro:
"Les Journaliers", par Isabelle
Eberhardt. Enquête sur les maîtres
de la Jeune Littérature, IV. Les poètes.
(Réponses de par MM. Jean Cocteau,
Pierre Drieu la Rochelle, Philippe
Soupault), Henri Rambaud et Pierre
Varillon.—Le Fascisme et ses desti-
nées, Le Rôle de Benito Mussolini, par
Pierre Dominique.

Abonnements: France: Un an, 52 fr.
—Six mois, 28 fr.—Etranger: 60 et 32
fr. Abonnement d'essai, trois mois: 12
fr. (Trois pièces de théâtre).
Spécimen gratuit sur demande.

176-70.
Pion, 8, rue Garancière, Paris.
(6e) (Tél. Pleurus 18-53).

25 sous la bouteille.

L'AGENCE LEVOILLIER
48a, St-Paul Ouest,
Montréal.

DR. MORTIMER & CO.
212 Milk Street,
Boston, Mass.

Distributed by
General Levoillier, Paris, France,
General Levoillier, Montreal, Canada,
General Levoillier, Boston, Mass.

CONTENTS 13 FLUID OZS.
**EAU SALINE
PURGATIVE
CODEX**

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE

AGENCE LEVOILLIER
PARIS, FRANCE



(Facsimile Test Size Package)

Ce paquet échantillon de Vicks Vaporub

TANT qu'il y en aura, le coupon ci-dessous vaut dans toute
pharmacie pour un pot échantillon de Vicks Vaporub, le
traitement externe contre tous les refroidissements.

S'il est nouveau ici, le Vicks est le remède des familles aux
Etats-Unis où plus de 17 millions de pots sont employés
annuellement. Son succès est dû à sa double action étonnamment
rapide. En friction, il pénètre et stimule la peau. En même
temps, ses ingrédients éliminés comme des vapeurs médica-
mentées, par la chaleur du corps, sont aspirées par chaque
mouvement respiratoire dans le nez, la gorge et les poumons.
Ainsi les rhumes sont souvent détruits en une nuit, le croup
soulagé en quinze minutes.

Les mères préfèrent ce nouveau moyen de traiter les
refroidissements chez leurs enfants, parce qu'il dispense des
remèdes internes qui bouleversent les petits estomacs. Il est
merveilleux contre le croup spasmodique, le mal de gorge,
l'amygdalite et le rhume de cerveau; c'est un onguent dans les
cas de coupures, de brûlures, de contusions et de démangeaisons.

Vicks est une découverte d'un pharmacien américain qui a
trouvé le moyen de combiner sous forme d'onguent les meilleurs
remèdes au monde contre les rhumes—le camphre, le mentol,
l'eucalyptus, le thym, la térbenthine, etc. D'abord fait dans
un coin de pharmacie, pour quelques amis, sa renommée s'est
répandue de pays en pays et Vicks est aujourd'hui le remède
le plus répandu au monde.

Pour démontrer leur foi en Vicks, les manufacturiers ont
autorisé chaque pharmac

Cartes Professionnelles

LUCIEN LACHANCE
PIANISTE-PROFESSEUR
Lundi et Jeudi seulement.
Téléphone 163 110 rue Grant

L. DESMARAIS,
NOTAIRE
Successeur de T. Brassard et dépositaire du greffe de J. U. A. Tremblay.
BUREAUX: 12 rue Jacques-Cartier
Téléphone 266 SAINT-JEAN
Et à Lacolle Qué., chaque mercredi

Tel: Etude 498; Résidence, 266
Etude, 10 rue St-Jacques.
Résidence, 66 rue St-Jacques
ARMAND BROUSSEAU
NOTAIRE ET COMMISSAIRE
T-JEAN, P. Q.

J. AMEDEE BRIN
NOTAIRE
41 rue Saint-Jacques
Téléphone Bell SAINT-JEAN.

ANDRE REGNIER,
AVOCAT
No. 34 rue Saint-Charles.
Angle Jacques-Cartier
SAINT-JEAN
Tél. 269.

S. P. BOITE 423
Etude: 25a Rue St-Jacques
Tel. Bell: Etude 142; Résidence 263
STANISLAS POULIN, C. R.
A. A. L. L.
AVOCAT.
Saint-Jean, P. Q.

P. A. CHASSE, C. R.
AVOCAT
80 rue Jacques-Cartier,
SAINT-JEAN, P. Q.
Téléphones: Bureau 190, Résidence 130

IVAN SABOURIN, B. C. L.
AVOCAT
Etude: 4 rue Champlain
SAINT-JEAN.
Téléphone 140 Casier Postal 505

JACQUES CARTIER
AVOCAT
61 rue Jacques-Cartier
SAINT-JEAN, QUE.
Tél. Bell 261 Casier postal 124
Avocat de la cité de St-Jean.

ETIENNE GUILLET
Professeur de Piano, d'Orgue et
d'Harmonie.
(Membre du conservatoire National)
Leçons données à domicile ou à son
studio.
7 rue Saint-Charles SAINT-JEAN

HOPITAL GENERAL
Téléphone 81 SAINT-JEAN
183 rue Richelieu
CHIRURGIE, MATERNE,
MEDECINE.
Chambres aérées et bien pourvues.
Service médical de jour et de nuit.
Matrones et infirmières en permanence.
Dr E.-N. Chevalier Dr N. A. Sabourin

Dr. W. H. MONET
CHIRURGIEN-DENTISTE
CONSULTATIONS: 9 à 12 h. a.m. 1 à 5 p.m.
88 Richelieu St-Jean, P. Q.

Dr. V. J. LEVASSEUR, B. C. D.
CHIRURGIEN DENTISTE
110 rue Richelieu St-Jean
Téléphone 557

Dr. ARMAND GERVAIS,
L. C. D.
CHIRURGIEN DENTISTE
88 rue Richelieu SAINT-JEAN
Consultations: 9 à 12 h. a.m. 1 à 5 p.m.

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Dr. OSCAR LABERGE
Ex-interne des Hôpitaux
Métel-Bleu et St-Paul de Montréal
Consultations:
St-Jean, 2 à 5 p.m. Tél. 477.
Thérville, 9 à 11 a.m., 7 à 9 p.m. Tél. 28
IBERVILLE, QUE.

GEO. PHENIX, M. D.
Ex-interne de l'Hôpital Notre-Dame
MEDECINE GENERALE
47, RUE SAINT-JACQUES
Porte voisine du Bureau de Poste
Téléphone Bell 422 SAINT-JEAN

Boite Postale 191 Téléphone 248
HOPITAL VETERINAIRE
Dr. J. A. Vian, Prop.
8 rue Saint-Georges, SAINT-JEAN
Pension pour chevaux et chiens.
Traitements des plus modernes.

Téléphone 452 F
L. J. T. DECARY
ARCHITECTE
22 rue Jacques-Cartier
SAINT-JEAN

ZIP
Nettoie
Parfaitement
les Mains
Contient de la Glycérine

SANTAL MIDY
Soulage promptement et
sans danger la
CATARRHE de la VESSIE
et des urines.
Les Capsules
possèdent le son
Si vous souffrez de
ce ven. dans tout le
pharmacie des États
Unis et de l'Étranger

MESSAGE DE
SANTÉ AU MONDE

Pronoz du "Fruit-a-tives" et
Vous Vous Porterez Bien

Le Fruit-a-tives, ce merveilleux
médicament à base de fruits et de
toniques, est le meilleur agent médi-
cinal connu.

Comme les oranges, les figues, les
pommes et les prunes sont les remèdes
même de la nature, le Fruit-a-tives—à
base de ces fruits—est le remède par
excellence de l'estomac, du foie, du rein,
le grand dépuratif du sang, le remède pour
le mal de tête, la constipation, la mauvaise
digestion, et la nervosité. Pour bien
vous porter, prenez du Fruit-a-tives.
50c la boîte; les 6, \$2.50. Boîte
d'essai: 25c. Chez tous les marchands
ou expédié sans frais par la poste par
Fruit-a-tives, Limited, Ottawa.

Commerce

EPICERIE ET PRODUITS ALIMEN-
TAIRES

Le marché de l'épicerie continue à
montrer une bonne tenue. Les ventes
sont plus actives et les stocks, dans de
nombreux endroits, se renouvellent.

Le sucre vient de subir une hausse
nouvelle et cote en ce moment \$7.75 les
cent livres. Le marché du sucre brut
est plus fort également et les négocia-
nts prévoient qu'il se maintiendra
très ferme du moins pendant quelque
temps. Le café est inchangé, mais son
ton est ferme. Aucun changement n'est
en vue en ce moment. Tous les arti-
cles en coton sont très fermes. Dans
les céréales, l'avoine rouille est plus
forte et les marchands en gros annon-
cent même une légère hausse sur cet
article. Le marché du riz est inchangé.
Les marchés d'Orient sont fermes.
Les produits en conserve sont fermes
et actifs, principalement les tomates
en boîte. Les fruits secs sont forts en
général. Les prunes et les abricots
sont fermes et certaines grosses mar-
chaisons de Californie font des concessions
de paiement moins faciles. Les thés
sont fermes, mais aucun changement
n'a eu lieu. Certains marchands en
gros prédisent une hausse le mois pro-
chain. Les noix sont très demandées
en ce moment et sont fermes; les a-
mandes sont un peu plus faciles. Les
peanuts sont en hausse de 1/2c. Le
marché des épices est stationnaire. La
mélasse, est ferme, mais aucun chan-
gement n'a encore eu lieu dans les
prix, malgré la hausse du sucre.

Les fruits frais sont stationnaires.
Les oranges sont plus faciles ainsi que
les pommes. Les légumes du pays ti-
rent à leur fin et le marché reçoit
maintenant de légumes importés.
Le marché des provisions montre
une certaine activité. Le beurre est
plus ferme ainsi que le fromage dont
la demande pour l'exportation est plus
active. Les oeufs frais sont en hausse
très sensible. Certains marchands les
vendront 66c la douzaine. L'avance ne
peut tarder à être générale. Le lard
est plutôt faible. Les porcs vivants
sont stationnaires, mais assez fermes.
Les viandes cuites sont stationnaire
et les viandes fumées plus faibles. La
volaille est très active à cette époque
de l'année et semble plus facile. Le
poisson est calme et stationnaire.

Le marché de la quincaillerie est
calme. Les changements sont plus ou
moins importants. L'un des principaux
est la révision des listes de prix pour
les cordes, certaines catégories sont
en baisse, et d'autres sont en hausse.
Les écrans en treillis ont diminué de
35 cents par 100 pieds carrés et cotent
\$2.65 les 100 p. c. Les pièges à gibier
ont augmenté de 10 pour cent.

Les tuyaux de poêle ont augmenté de
5 pour cent environ. Les tuyaux de 6
pouces cotent \$12.75, de 7 pouces,
\$13.64. La hausse du zinc continue et
les feuilles de ce métal sont très fer-
mes. La gasoline a été réduite de 1
cent portant le prix à 30 cents le gal-
lon. La hausse du zinc commence à
montrer son influence sur la tôle gal-
vanisée qui a un ton ferme. L'étain
est ferme et stationnaire.

Les tuyaux des chaudières sont plus
forts. Les tôles ondulées sont très de-
mandées mais les prix sont inchangés
quoique fermes.

L'industrie de l'acier et du fer en
barre montre une grande amélioration,
mais les prix sont stationnaires. On
annonce une nouvelle hausse sur l'é-
tain, le zinc et le plomb et le marché
des métaux en lingot continue à être
ferme. Le marché de la peinture est
toujours influencé par les fluctuations
de l'huile de graine de lin et de l'es-
sence de térébenthine. Par suite de la
hausse de la graine de lin, l'huile a
augmenté de 6 cents par gallon et
tous les produits où entre l'huile de
lin sont en hausse.

L'essence de térébenthine a atteint
le niveau le plus haut, ce qui réduit
considérablement l'activité de la pein-
ture. On croit cependant que les prix
actuels fléchiront bientôt. La fermeté
du plomb en guesse et de l'huile de lin
se reflète dans le blanc de plomb qui
est très ferme. La résine est toujours
ferme. Le verre à vitre est ferme et
les stocks actuellement disponibles
sont réduits.

Les marchandises sèches ont con-
servé, dans leur ensemble, une tenue
calme et une fermeté ordinaire.
La disparition du froid, qui a fait
place à quelques journées tièdes, n'a
pas favorisé la vente des articles en
coton et en laine. Nombreux sont les
acheteurs qui ont différé leurs achats
pour gagner ainsi quelques jours;
mais c'est reculer pour mieux sauter
et il faudra, bon gré mal gré, qu'ils y
arrivent.

Les confections sont calmes. Les
chaussures et le cuir sont fermes. La
laine et le coton sont très fermes sur
les marchés primaires et les articles
de nouveautés et de mercerie, faits
avec ces produits, subissent les effets
de cette fermeté.

Le service télégraphique du
C. P. R.
A dater du 1er novembre, le Pa-
cifique Canadien a établi un service de
nuit pour l'expédition des télégram-
mes par câble en Angleterre et en Ir-
lande aux taux suivants: Ontario et
l'Est, 6c par mot; le Manitoba 10; la
Saskatchewan, l'Alberta et la Co-
lombie Britannique 11c avec un mi-
nimum de 20 mots dans tous les cas.

FERRONNERIE ET PEINTURE

Le marché de la quincaillerie est
calme. Les changements sont plus ou
moins importants. L'un des principaux
est la révision des listes de prix pour
les cordes, certaines catégories sont
en baisse, et d'autres sont en hausse.
Les écrans en treillis ont diminué de
35 cents par 100 pieds carrés et cotent
\$2.65 les 100 p. c. Les pièges à gibier
ont augmenté de 10 pour cent.

Les tuyaux de poêle ont augmenté de
5 pour cent environ. Les tuyaux de 6
pouces cotent \$12.75, de 7 pouces,
\$13.64. La hausse du zinc continue et
les feuilles de ce métal sont très fer-
mes. La gasoline a été réduite de 1
cent portant le prix à 30 cents le gal-
lon. La hausse du zinc commence à
montrer son influence sur la tôle gal-
vanisée qui a un ton ferme. L'étain
est ferme et stationnaire.

Les tuyaux des chaudières sont plus
forts. Les tôles ondulées sont très de-
mandées mais les prix sont inchangés
quoique fermes.

L'industrie de l'acier et du fer en
barre montre une grande amélioration,
mais les prix sont stationnaires. On
annonce une nouvelle hausse sur l'é-
tain, le zinc et le plomb et le marché
des métaux en lingot continue à être
ferme. Le marché de la peinture est
toujours influencé par les fluctuations
de l'huile de graine de lin et de l'es-
sence de térébenthine. Par suite de la
hausse de la graine de lin, l'huile a
augmenté de 6 cents par gallon et
tous les produits où entre l'huile de
lin sont en hausse.

L'essence de térébenthine a atteint
le niveau le plus haut, ce qui réduit
considérablement l'activité de la pein-
ture. On croit cependant que les prix
actuels fléchiront bientôt. La fermeté
du plomb en guesse et de l'huile de lin
se reflète dans le blanc de plomb qui
est très ferme. La résine est toujours
ferme. Le verre à vitre est ferme et
les stocks actuellement disponibles
sont réduits.

Les marchandises sèches ont con-
servé, dans leur ensemble, une tenue
calme et une fermeté ordinaire.
La disparition du froid, qui a fait
place à quelques journées tièdes, n'a
pas favorisé la vente des articles en
coton et en laine. Nombreux sont les
acheteurs qui ont différé leurs achats
pour gagner ainsi quelques jours;
mais c'est reculer pour mieux sauter
et il faudra, bon gré mal gré, qu'ils y
arrivent.

Les confections sont calmes. Les
chaussures et le cuir sont fermes. La
laine et le coton sont très fermes sur
les marchés primaires et les articles
de nouveautés et de mercerie, faits
avec ces produits, subissent les effets
de cette fermeté.

Le service télégraphique du
C. P. R.
A dater du 1er novembre, le Pa-
cifique Canadien a établi un service de
nuit pour l'expédition des télégram-
mes par câble en Angleterre et en Ir-
lande aux taux suivants: Ontario et
l'Est, 6c par mot; le Manitoba 10; la
Saskatchewan, l'Alberta et la Co-
lombie Britannique 11c avec un mi-
nimum de 20 mots dans tous les cas.

Les marchandises sèches ont con-
servé, dans leur ensemble, une tenue
calme et une fermeté ordinaire.
La disparition du froid, qui a fait
place à quelques journées tièdes, n'a
pas favorisé la vente des articles en
coton et en laine. Nombreux sont les
acheteurs qui ont différé leurs achats
pour gagner ainsi quelques jours;
mais c'est reculer pour mieux sauter
et il faudra, bon gré mal gré, qu'ils y
arrivent.

Les confections sont calmes. Les
chaussures et le cuir sont fermes. La
laine et le coton sont très fermes sur
les marchés primaires et les articles
de nouveautés et de mercerie, faits
avec ces produits, subissent les effets
de cette fermeté.

Le service télégraphique du
C. P. R.
A dater du 1er novembre, le Pa-
cifique Canadien a établi un service de
nuit pour l'expédition des télégram-
mes par câble en Angleterre et en Ir-
lande aux taux suivants: Ontario et
l'Est, 6c par mot; le Manitoba 10; la
Saskatchewan, l'Alberta et la Co-
lombie Britannique 11c avec un mi-
nimum de 20 mots dans tous les cas.

Les marchandises sèches ont con-
servé, dans leur ensemble, une tenue
calme et une fermeté ordinaire.
La disparition du froid, qui a fait
place à quelques journées tièdes, n'a
pas favorisé la vente des articles en
coton et en laine. Nombreux sont les
acheteurs qui ont différé leurs achats
pour gagner ainsi quelques jours;
mais c'est reculer pour mieux sauter
et il faudra, bon gré mal gré, qu'ils y
arrivent.

Les confections sont calmes. Les
chaussures et le cuir sont fermes. La
laine et le coton sont très fermes sur
les marchés primaires et les articles
de nouveautés et de mercerie, faits
avec ces produits, subissent les effets
de cette fermeté.

Le service télégraphique du
C. P. R.
A dater du 1er novembre, le Pa-
cifique Canadien a établi un service de
nuit pour l'expédition des télégram-
mes par câble en Angleterre et en Ir-
lande aux taux suivants: Ontario et
l'Est, 6c par mot; le Manitoba 10; la
Saskatchewan, l'Alberta et la Co-
lombie Britannique 11c avec un mi-
nimum de 20 mots dans tous les cas.

Les marchandises sèches ont con-
servé, dans leur ensemble, une tenue
calme et une fermeté ordinaire.
La disparition du froid, qui a fait
place à quelques journées tièdes, n'a
pas favorisé la vente des articles en
coton et en laine. Nombreux sont les
acheteurs qui ont différé leurs achats
pour gagner ainsi quelques jours;
mais c'est reculer pour mieux sauter
et il faudra, bon gré mal gré, qu'ils y
arrivent.

Les confections sont calmes. Les
chaussures et le cuir sont fermes. La
laine et le coton sont très fermes sur
les marchés primaires et les articles
de nouveautés et de mercerie, faits
avec ces produits, subissent les effets
de cette fermeté.

Le service télégraphique du
C. P. R.
A dater du 1er novembre, le Pa-
cifique Canadien a établi un service de
nuit pour l'expédition des télégram-
mes par câble en Angleterre et en Ir-
lande aux taux suivants: Ontario et
l'Est, 6c par mot; le Manitoba 10; la
Saskatchewan, l'Alberta et la Co-
lombie Britannique 11c avec un mi-
nimum de 20 mots dans tous les cas.

Les marchandises sèches ont con-
servé, dans leur ensemble, une tenue
calme et une fermeté ordinaire.
La disparition du froid, qui a fait
place à quelques journées tièdes, n'a
pas favorisé la vente des articles en
coton et en laine. Nombreux sont les
acheteurs qui ont différé leurs achats
pour gagner ainsi quelques jours;
mais c'est reculer pour mieux sauter
et il faudra, bon gré mal gré, qu'ils y
arrivent.

Les confections sont calmes. Les
chaussures et le cuir sont fermes. La
laine et le coton sont très fermes sur
les marchés primaires et les articles
de nouveautés et de mercerie, faits
avec ces produits, subissent les effets
de cette fermeté.

Le service télégraphique du
C. P. R.
A dater du 1er novembre, le Pa-
cifique Canadien a établi un service de
nuit pour l'expédition des télégram-
mes par câble en Angleterre et en Ir-
lande aux taux suivants: Ontario et
l'Est, 6c par mot; le Manitoba 10; la
Saskatchewan, l'Alberta et la Co-
lombie Britannique 11c avec un mi-
nimum de 20 mots dans tous les cas.

Les marchandises sèches ont con-
servé, dans leur ensemble, une tenue
calme et une fermeté ordinaire.
La disparition du froid, qui a fait
place à quelques journées tièdes, n'a
pas favorisé la vente des articles en
coton et en laine. Nombreux sont les
acheteurs qui ont différé leurs achats
pour gagner ainsi quelques jours;
mais c'est reculer pour mieux sauter
et il faudra, bon gré mal gré, qu'ils y
arrivent.

Les confections sont calmes. Les
chaussures et le cuir sont fermes. La
laine et le coton sont très fermes sur
les marchés primaires et les articles
de nouveautés et de mercerie, faits
avec ces produits, subissent les effets
de cette fermeté.

Le service télégraphique du
C. P. R.
A dater du 1er novembre, le Pa-
cifique Canadien a établi un service de
nuit pour l'expédition des télégram-
mes par câble en Angleterre et en Ir-
lande aux taux suivants: Ontario et
l'Est, 6c par mot; le Manitoba 10; la
Saskatchewan, l'Alberta et la Co-
lombie Britannique 11c avec un mi-
nimum de 20 mots dans tous les cas.

Les marchandises sèches ont con-
servé, dans leur ensemble, une tenue
calme et une fermeté ordinaire.
La disparition du froid, qui a fait
place à quelques journées tièdes, n'a
pas favorisé la vente des articles en
coton et en laine. Nombreux sont les
acheteurs qui ont différé leurs achats
pour gagner ainsi quelques jours;
mais c'est reculer pour mieux sauter
et il faudra, bon gré mal gré, qu'ils y
arrivent.

Les confections sont calmes. Les
chaussures et le cuir sont fermes. La
laine et le coton sont très fermes sur
les marchés primaires et les articles
de nouveautés et de mercerie, faits
avec ces produits, subissent les effets
de cette fermeté.

Le service télégraphique du
C. P. R.
A dater du 1er novembre, le Pa-
cifique Canadien a établi un service de
nuit pour l'expédition des télégram-
mes par câble en Angleterre et en Ir-
lande aux taux suivants: Ontario et
l'Est, 6c par mot; le Manitoba 10; la
Saskatchewan, l'Alberta et la Co-
lombie Britannique 11c avec un mi-
nimum de 20 mots dans tous les cas.

Les marchandises sèches ont con-
servé, dans leur ensemble, une tenue
calme et une fermeté ordinaire.
La disparition du froid, qui a fait
place à quelques journées tièdes, n'a
pas favorisé la vente des articles en
coton et en laine. Nombreux sont les
acheteurs qui ont différé leurs achats
pour gagner ainsi quelques jours;
mais c'est reculer pour mieux sauter
et il faudra, bon gré mal gré, qu'ils y
arrivent.

Les confections sont calmes. Les
chaussures et le cuir sont fermes. La
laine et le coton sont très fermes sur
les marchés primaires et les articles
de nouveautés et de mercerie, faits
avec ces produits, subissent les effets
de cette fermeté.

Le service télégraphique du
C. P. R.
A dater du 1er novembre, le Pa-
cifique Canadien a établi un service de
nuit pour l'expédition des télégram-
mes par câble en Angleterre et en Ir-
lande aux taux suivants: Ontario et
l'Est, 6c par mot; le Manitoba 10; la
Saskatchewan, l'Alberta et la Co-
lombie Britannique 11c avec un mi-
nimum de 20 mots dans tous les cas.

Les marchandises sèches ont con-
servé, dans leur ensemble, une tenue
calme et une fermeté ordinaire.
La disparition du froid, qui a fait
place à quelques journées tièdes, n'a
pas favorisé la vente des articles en
coton et en laine. Nombreux sont les
acheteurs qui ont différé leurs achats
pour gagner ainsi quelques jours;
mais c'est reculer pour mieux sauter
et il faudra, bon gré mal gré, qu'ils y
arrivent.

Les confections sont calmes. Les
chaussures et le cuir sont fermes. La
laine et le coton sont très fermes sur
les marchés primaires et les articles
de nouveautés et de mercerie, faits
avec ces produits, subissent les effets
de cette fermeté.

VISITEURS CANADIENS DES PARCS
NATIONAUX

La mesure dont les Canadiens eux-
mêmes se servent des parcs nationaux
du Canada comme centre des tourisme,
est indiquée par les inscriptions du
mois dernier à Banff.

Durant le mois de juillet, 1517 per-
mis ont été émis en faveur d'auto-
moblistes entrant au parc national.
Le dernier record se produisit en juil-
let 1921, alors que 1,084 permis furent
accordés. Les entrées de la semaine fi-
nissant le 31 juillet ont brisé les re-
cords hebdomadaires avec un total de
502 permis, dépassant de 100 le nom-
bre d'automobiles de la semaine la
plus active. Le surintendant fait rap-
port que le 1er et le 2 juillet, il y avait
1,956 baigneurs aux bains du gouver-
nement des sources thermales sulfu-
reuses Cave et Basin. Le record de la
fin de semaine précédente était de
965, soit moins de la moitié du total
de l'année. Le nombre total de bai-
gneurs au cours de la semaine fini-
sant le 30 juillet, était de 2,110. La ma-
jorité de ces visiteurs sont des auto-
moblistes des provinces des prairies,
bien qu'on ait vu des automobiles ven-
ant de la Californie, des États de
l'ouest et même du Michigan et d'Onta-
rio.

Le deuxième numéro de "La Lyre"
qui vient de paraître est de beaucoup
supérieur au premier. D'abord la re-
vue a 36 pages, au lieu de 32, remplies
de nouvelles sur les concerts, sur les
artistes de chez nous sur le théâtre
amateur, sur tout ce qui se passe en
Europe et en Amérique au point de
vue musical. Elle consacre deux pages
entières au théâtre en France et au
Canada, sur la saison de la comédie-
française. Elle donne de superbes pho-
tographies de la belle Geraldine Far-
rar, de Mischa Elman, de l'extraordi-
naire organiste de Notre-Dame de Pa-
ris, Marcel Dupré, de notre grand té-
nor Paul Dufaut, de J. J. Goulet, et
d'un de nos collaborateurs Henri Mi-
ro, dont elle publie deux beaux mor-
ceaux de musique: "La Rose du Bon-
levard" qui est appelé à devenir l'une
des romances les plus populaires et
"Douce Pensée" qui est une délicieuse
barcarolle. Mais il y a aussi de M.
Léo Le Sicur "Donna Rita" une chan-
son espagnole qui va faire fureur et
enfin une exquise gavotte de Mlle Lé-
onie Claude, qui fera les délices de
tous. Elle renferme aussi de très beaux
articles sur "La Musique au Foyer",
"Le Jazz" les Soins à donner aux pla-
ques et "L'Instrumentation" Signé Hen-
ri Miro. Sa page de couverture est
quelque chose de vraiment artistique
qui complète un numéro exceptionnel-
lement intéressant qui doit être vu
pour être jugé à sa juste valeur. On
s'abonne à 3 Craig Est, Montréal. En
vente partout à 20c le numéro.

LA REVUE "LA LYRE"

La Garde-Malade Recommande
L'ELIXIR TONIQUE
DU DR. MONTIER
Tous les médecins qui jadis pres-
crivaient l'Elixir Tonique du Dr. Montier
dans les plus mauvaises cas de
faiblesse et pour la convalescence de
toutes les maladies aiguës et chroni-
ques ont été convaincus de son mé-
rite. C'est ce qu'il faut que je prenne
maintenant lorsque je suis à bout de force.
(GARDER TOUTES LES BOUTEILLES)
Dépositaire: Armand Rougier,
Pharmacien, St-Jean d'Iberville.



CE QUE
DIT UNE
GARDE-MALADE
Tous les médecins qui jadis pres-
crivaient l'Elixir Tonique du Dr. Montier
dans les plus mauvaises cas de
faiblesse et pour la convalescence de
toutes les maladies aiguës et chroni-
ques ont été convaincus de son mé-
rite. C'est ce qu'il faut que je prenne
maintenant lorsque je suis à bout de force.
(GARDER TOUTES LES BOUTEILLES)
Dépositaire: Armand Rougier,
Pharmacien, St-Jean d'Iberville.

CE QUE
DIT UNE
GARDE-MALADE
Tous les médecins qui jadis pres-
crivaient l'Elixir Tonique du Dr. Montier
dans les plus mauvaises cas de
faiblesse et pour la convalescence de
toutes les maladies aiguës et chroni-
ques ont été convaincus de son mé-
rite. C'est ce qu'il faut que je prenne
maintenant lorsque je suis à bout de force.
(GARDER TOUTES LES BOUTEILLES)
Dépositaire: Armand Rougier,
Pharmacien, St-Jean d'Iberville.

CE QUE
DIT UNE
GARDE-MALADE
Tous les médecins qui jadis pres-
crivaient l'Elixir Tonique du Dr. Montier
dans les plus mauvaises cas de
faiblesse et pour la convalescence de
toutes les maladies aiguës et chroni-
ques ont été convaincus de son mé-
rite. C'est ce qu'il faut que je prenne
maintenant lorsque je suis à bout de force.
(GARDER TOUTES LES BOUTEILLES)
Dépositaire: Armand Rougier,
Pharmacien, St-Jean d'Iberville.

CE QUE
DIT UNE
GARDE-MALADE
Tous les médecins qui jadis pres-
crivaient l'Elixir Tonique du Dr. Montier
dans les plus mauvaises cas de
faiblesse et pour la convalescence de
toutes les maladies aiguës et chroni-
ques ont été convaincus de son mé-
rite. C'est ce qu'il faut que je prenne
maintenant lorsque je suis à bout de force.
(GARDER TOUTES LES BOUTEILLES)
Dépositaire: Armand Rougier,
Pharmacien, St-Jean d'Iberville.

CE QUE
DIT UNE
GARDE-MALADE
Tous les médecins qui jadis pres-
crivaient l'Elixir Tonique du Dr. Montier
dans les plus mauvaises cas de
faiblesse et pour la convalescence de
toutes les maladies aiguës et chroni-
ques ont été convaincus de son mé-
rite. C'est ce qu'il faut que je prenne
maintenant lorsque je suis à bout de force.
(GARDER TOUTES LES BOUTEILLES)
Dépositaire: Armand Rougier,
Pharmacien, St-Jean d'Iberville.

CE QUE
DIT UNE
GARDE-MALADE
Tous les médecins qui jadis pres-
crivaient l'Elixir Tonique du Dr. Montier
dans les plus mauvaises cas de
faiblesse et pour la convalescence de
toutes les maladies aiguës et chroni-
ques ont été convaincus de son mé-
rite. C'est ce qu'il faut que je prenne
maintenant lorsque je suis à bout de force.
(GARDER TOUTES LES BOUTEILLES)
Dépositaire: Armand Rougier,
Pharmacien, St-Jean d'Iberville.

CE QUE
DIT UNE
GARDE-MALADE
Tous les médecins qui jadis pres-
crivaient l'Elixir Tonique du Dr. Montier
dans les plus mauvaises cas de
faiblesse et pour la convalescence de
toutes les maladies aiguës et chroni-
ques ont été convaincus de son mé-
rite. C'est ce qu'il faut que je prenne
maintenant lorsque je suis à bout de force.
(GARDER TOUTES LES BOUTEILLES)
Dépositaire: Armand Rougier,
Pharmacien, St-Jean d'Iberville.

CE QUE
DIT UNE
GARDE-MALADE
Tous les médecins qui jadis pres-
crivaient l'Elixir Tonique du Dr. Montier
dans les plus mauvaises cas de
faiblesse et pour la convalescence de
toutes les maladies aiguës et chroni-
ques ont été convaincus de son mé-
rite. C'est ce qu'il faut que je prenne
maintenant lorsque je suis à bout de force.
(GARDER TOUTES LES BOUTEILLES)
Dépositaire: Armand Rougier,
Pharmacien, St-Jean d'Iberville.

CE QUE
DIT UNE
GARDE-MALADE
Tous les médecins qui jadis pres-
crivaient l'Elixir Tonique du Dr. Montier
dans les plus mauvaises cas de
faiblesse et pour la convalescence de
toutes les maladies aiguës et chroni-
ques ont été convaincus de son mé-
rite. C'est ce qu'il faut que je prenne
maintenant lorsque je suis à bout de force.
(GARDER TOUTES LES BOUTEILLES)
Dépositaire: Armand Rougier,
Pharmacien, St-Jean d'Iberville.

CE QUE
DIT UNE
GARDE-MALADE
Tous les médecins qui jadis pres-
crivaient l'Elixir Tonique du Dr. Montier
dans les

2 CHEVROLETS GRATIS

aux Nos. 98, 127 et 146 rue Richelieu St-Jean

Tout achat d'un dollar, durant ce mois, vous donne droit de participer aux cadeaux que nous offrons à nos clients et amis.

Pour rendre cette vente mémorable, nous ferons des réductions dans tous nos rayons. Venez vous en convaincre.

Splendides aubaines pour hommes! chez F. PAYETTE

aux Nos. 98 et 146 rue Richelieu.

Vente de PARDESSUS D'HIVER



Vente de pardessus d'hiver de tous les genres, et cela à des prix défiant toute concurrence à Saint-Jean où ailleurs.

Complets avec 2 pantalons pour hommes

Nous vendons aussi un lot considérable de complets avec 2 pantalons au prix de \$14.98 et plus.

SPECIAL 360 CHEMISES

Chemises parfaites en percale encolure 14 à 17½ valeurs de \$2.00 et \$2.25 réduit \$1.68 ou 2 pour \$3.00.

CHANDAILS POUR HOMMES

Chandails en laine de différentes couleurs, seront vendus à partir de \$3.00.

Nous mettons aussi en vente un assortiment complet de Sous-Vêtements, Chaussettes, Cravates, Foulards, Gants etc, à des prix garantis les plus bas à Saint-Jean où ailleurs.

Venez nous faire une visite durant ce mois, car il y va de votre intérêt.

N'oubliez pas l'adresse F. PAYETTE

Nos. 98 et 146 rue RICHELIEU ST-JEAN.

Ameublement de Chambre à coucher

Valeur extraordinaire pour ce mois seulement.

Prix de guerre jusqu'à \$500.00.

NOUS LES VENDRONS EN BAS DE \$200.

Laissez-vous passer une chance pareille?

C'est de même dans tous nos rayons.

RUG AXMINSTER WILTON, etc.

Comme jamais valeur ne fut offerte, nous en avons grandeur 3x4 pour \$32.00

DRAPERIES - STORES - VAISSELLE

FERBLANTERIES - POELES.

Des réductions toute spéciales pour ce mois.

VENEZ EN FOULE NE RETARDEZ PAS.

Au plus grand magasin d'ameublement de maison de la province.

O. LANGLOIS & Compagnie Ltée

Angle Richelieu et Saint-Jacques

SAINT-JEAN, QUE.

Nouvelles de la Campagne (Suite à la 11ème page.)

DUNHAM

M. et Mme Georges Boucher font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Georges-Alexandre. Parrain et marraine, M. et Mme Adolphe Godue.

A M. et Mme Delma Fréreau, un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Gérard-Paul-Emile. Parrain et marraine, Maurice et Laurette, frère et sœur de l'enfant.

M. et Mme Michel M. Dermitt, M. Lucien Demers sont sur la liste des malades. Nous leur souhaitons un prompt rétablissement.

En visite chez M. T. Ouellette, de Freighsburg, ces jours derniers, M. Arthur Bouchard, son fils Armand, sa fille Yvonne, M. J. B. Cyr, de Marieville, son fils Auguste de Montréal. Ils ont aussi rendu visite à Sr Marie du Cénacle, religieuse de la Présentation du couvent de Freighsburg.

MM. Alfred Lacroix, Lorren Rodd, Bélonie Boudette, H. A. Richer sont allés à Franklin, vendredi dernier.

M. Oscar Giroux, son fils Dieu-donné sont allés à Bedford, dimanche dernier.

En visite chez M. H. A. Richer, dans le cours de la semaine: M. et Mme J. A. Marois, de Bedford; M. et

Mme T. Ouellette, de Freighsburg; M. et Mme Lorren Rodd, de Dunham.

M. et Mme André Couture, leurs fillettes Céline et Antoinette, rendaient visite à M. et Mme Alcibiade Rocheleau, de Meigs Corner, dimanche dernier.

Plusieurs amis de Freighsburg se donneront le mot et rendront visite à M. et Mme Arthur Bouchard pour la

veillée de dimanche dernier. La veille fut des plus gaies; on se sépara à une heure très avancée emportant un bon souvenir de cette agréable soirée. —Mlle Marguerite Fontaine, de Farnham, en visite chez ses parents, M. et Mme Eugène Fontaine, quelques jours la semaine dernière.

LE PACIFIQUE CANADIEN

Horaires des Trains qui prendra effet le 2 octobre, 1922.

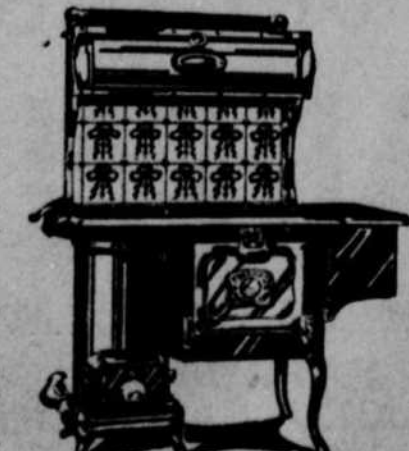
Trains pour Montréal Départ de Saint-Jean

7.35 A. M. Tous les jours.
8.00 A. M. Tous les jours.
10.40 A. M. Dimanche excepté.
11.05 A. M. Dimanche excepté.
11.30 A. M. Tous les jours.
5.45 P. M. Dimanche Excepté.
7.30 P. M. Dimanche seulement.
8.10 P. M. Dimanche seulement.
8.40 P. M. Dimanche excepté.

Trains de Montréal arrivant à Saint-Jean

9.30 A. M. Tous les jours.
9.55 A. M. Dimanche excepté.
10.25 A. M. Dimanche seulement.
12.50 P. M. Tous les jours.
5.00 P. M. Dimanche Excepté.
6.30 P. M. Dimanche Excepté.
7.50 P. M. Tous les jours.
8.55 P. M. Tous les jours.

Pour plus d'informations, vous adresser aux agents ou à C. A. LABERGE, Agent en ville du Traffic Voyageur, 117 rue Richelieu, Saint-Jean. Tél. 75-66.



Grand assortiment de Poêles et Poêles-fournaies, vendues chez LESIEUR ET FRÈRE, 85 et 97 rue Richelieu.

Liste de prix des Claques Ces marchandises sont toutes de 1ère qualité.

HOMMES, 6 à 12. \$1.00
GARÇONS, 1 à 5. 80
JEUNESSE, 11 à 13. 70
GARÇONNETS, 8 à 10½. 65
FEMMES, 2½ à 7. 80
FILLETES, 11 à 2. 70
ENFANTS, 3 à 10½. 60

J. D. TOWNER & Frère

MARCHANDS DE CHAUSSURES

Telephone 156

No. 16-18 rue St-Jacques, St-Jean, Q.

DAVID BEGNOCHE, BOIS ET CHARBON.

Bois de construction et moulin à scie

8 RUE GRANT, Saint-Jean.

Téléphone 458

McLAUGHLIN BUICK & CHEVROLET

Variété pour 1923 des L'AUTO McLAUGHLIN

Modèles Chevrolet

Avec ses nouveaux modèles de toutes les saisons. Les nouveaux modèles sont plus beaux que jamais.

15 Modèles distinctifs

9 Nouveaux Master Six

6 Nouveaux Master Four

Pour informations s'adresser à

Lasnier & Galipeau,

Angle Richelieu et St-Georges.

La Cie de BRIQUE St-Laurent

71 rue St-Jacques, Téléphone: Main 5757

LIMITÉE MONTREAL. Usines: LAPRAIRIE, P. Q.

Nouvelles de Saint-Jean

NOTES SOCIALES

Mlle Adrienne Laroche a reçu, mercredi, de 3 à 5 heures, à un show d'ustensiles en aluminium, en l'honneur de Mlle Thérèse Perrier et de l'occasion de son prochain mariage. Étaient présentes, Mmes Thérèse, Victoria, Diana et Émeline Perrier, Anita et Alice Perrault, Rachel et Aldéa Bigoness, Adrienne et Dorinda Ménard, Bernadette Viens, Mlle Hélène Coupal, Marie-Ange Brossard, Laurette Page, Mme Modeste Perrier, Mme Arcade Dubois et Mme Omer Barré.

Ont servi le thé Mme Alp Brunelle et Mme Arsène Laroche aidées de Mmes Omer Denault et Rosaire Laroche.

Mme W.-A. Sutvoye qui depuis l'hiver dernier, s'occupe d'hôpitaux à New-York, a passé quelques jours en cette ville, en voyage d'affaires.

M. Georges Racine, représentant la New-York Life Insurance Co., est ici pour quelques jours, dans l'intérêt de la compagnie qu'il représente.

PRENEZ LES MEILLEURES

Les meilleures rentes sont celles des Prévoyants du Canada.

DEPART

Nous regrettons d'annoncer le départ de M. Aristide Delpéteau, mécanicien-dentiste chez M. le docteur W. Monet, M. Delpéteau habitera Montréal.

AU CLUB CHAMPLAIN

Les membres du club raquetteur Champlain sont instamment priés d'assister à la réunion qui aura lieu mercredi prochain, le 22 courant, à 8 heures p. m., en l'Hôtel National. Il s'agit de choses importantes.

MAISON U. NORMANDIN

La maison U. Normandin annonce pour la fin de ce mois, une vente à réduction sans précédent. Pour vous en convaincre, lisez l'annonce qui sera publiée dans notre prochain numéro, à cet effet.

FEU MME R. BOIVÉDEAU

Nous avons le regret d'annoncer la mort de Mme Raphaël Boivédeau, née Mélanie Riel, arrivée le 14 courant, à l'âge de 79 ans et 4 mois. Son service sera chanté en l'église paroissiale de Saint-Jean l'Évangéliste, vendredi, le 17 courant, à 9.30 heures de l'avant-midi. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation.

CHEVALIER DE LA LÉGIION D'HONNEUR

Le président général des Prévoyants de l'Avenir, M. Georges Guillard, vient d'être promu Chevalier de la Légion d'Honneur par le gouvernement français. C'est un insigne honneur qui reflète sur la société dont Les Prévoyants du Canada sont les érudites dans ce pays.

AUX DOUANES

Les recettes au bureau des douanes à Saint-Jean, pour le mois d'octobre écoulé, se sont inscrites comme suit: Importation, \$39,739.14; taxe d'accise, \$35,904.88; droits d'accise, \$105,568.53; diverses, \$565.32. Total, \$182,078.07.

Le total des recettes du mois d'octobre l'an dernier, s'inscrivait à \$166,714.11. Il y a par conséquent un augmentation de \$15,363.96 en 1992.

ANNIVERSAIRE D'ARMISTICE

Samedi dernier, le 11, était le jour anniversaire de la signature de l'armistice qui mit fin à la grande et si terrible guerre mondiale. Répondant à l'invitation du premier ministre du Canada, l'honorable W.-L. MacKenzie-King, au bureau local de la Bell Telephone Co., toutes communications téléphoniques ont été suspendues durant 2 minutes, à 11 heures précises du matin. Il a été fait de même dans le service de la Southern Canada Power et, dans l'industrie, on a, au même moment, suspendu le travail et les opérations.

BUREAU D'ASSURANCE

M. J. Alcide Beauchamp vient d'ouvrir au No 43 rue Saint-Jacques, un bureau de courtage en assurance-feu. Il nous arrive ici avec l'expérience acquise en cinq ans dans l'assurance à Montréal où il a fait affaires pour toutes les meilleures compagnies cotées à l'association des assurances. M. Beauchamp a acquis tout l'actif d'assurance de M. C.-A. Laberge et il entend faire les affaires à une grande échelle.

NOUVELLE QUI PLAIRA

Nos informations nous permettent de dire que, en ce qui concerne le tracé de la route projetée de Laprairie-Saint-Jean-Lacolle, les efforts incessants du député à Québec, M. le Dr. A. Bouthillier, ont abouti à nous assurer la continuation de ladite route dans la direction de Rouse's Point.

Lundi dernier, en effet, est parvenue à l'adresse de M. le député, copie d'une résolution du conseil municipal de Notre-Dame du Mont-Carmel de Lacolle, demandant que la route projetée soit continuée dans la direction susdite. Pour obtenir ce résultat il a fallu des démarches nombreuses et pressantes; mais chacun sait que ce n'est pas ce qui décourage et fait reculer le Dr Bouthillier. Son travail lui a coûté du temps précieux et beaucoup de travail, mais il a finalement et comme toujours emporté le morceau. Ses électeurs lui devront donc encore et davantage.

NAISSANCES

M. et Mme Charles LaPrairie, de Sherbrooke, font part à leurs parents et amis, de la naissance d'une fille.

À Notre-Dame, le 9 novembre, a été baptisé Joseph-Corons, enfant de Ruben Sanderwitch et de Anna Bouchard. Parrain, Albion Noël; marraine, Alice Bouchard.

Le 12, Joseph-Adrien-Jacques enfant de Joseph Day et de Emeline Lussier. Parrain, James Monette; marraine, Cécile Breux.

À Saint-Jean, le 12 novembre, a été baptisé Mario-Berthe-Rosalie enfant de Léonard Lagüe et de Rose-Eva Boucher. Parrain, Wilfrid Boucher; marraine, Rosalie Robert.

Le 12, Joseph-Wilfrid-René enfant de Arthur Denault et de Rosalinde Roy. Parrain, Fortunat Roy; marraine, Béatrice Brault.

Le 12, Marie-Cécile-Jeanne enfant de Philippe Dubois et de Florine Berger. Parrain, René Dubois; marraine, Lucienne Berger.

M. NORMANDIN DÉMISSIONNE

Le public de Saint-Jean apprendra sans doute avec beaucoup de regret que M. Eugène Normandin a démissionné comme échevin de cette ville.

Le sympathique ami de tout le monde a décidé d'établir sa résidence à Irberville où prospère son industrie et il perdait de ce fait ses qualifications à siéger au conseil.

Au parlement municipal, M. Normandin n'a jamais fait les plus longs discours, ayant appris de bonne heure à apprécier la valeur du temps; mais il fut l'homme au jugement sûr, la droiture et l'honnêteté personifiées. Il a été un bon échevin dans toute la force de l'expression. Son départ est une perte sensible pour la cité de Saint-Jean, atténuée toutefois par l'heureux choix fait par le conseil, de la personne de M. Joseph Boulais, pour remplir le poste devenu vacant.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

M. Boulais est un citoyen intègre, habile homme d'affaires, rempli d'initiative. Dans son propre commerce il a donné des preuves convaincantes et, comme Grand Chevalier de l'Ordre de Colomb, il s'est distingué par son esprit d'entreprise et sa clairvoyance. En mettant ses services à la disposition de ses semblables, M. Boulais fait acte de bon citoyen.

sont Mme Gédéon Langlois (Léa), Mme A.-Edouard Langey (Odina), Mme J.-B. Hébert (Laura), Mme Alida Barré (Valérie).

A tous les membres de la famille, le "Canada-Français" offre ses profondes sympathies.

SÉRIEUX ACCIDENT

Un nommé Berteau, de cette ville, autrefois à l'emploi de la Singer Mfg. Co., est en ce moment à l'hôpital, souffrant de blessures très sérieuses et qui pourraient mettre sa vie en danger. Alors qu'il travaillait dans la nouvelle usine de la Franco-Canadian Dyers Limited, rue Saint-Pierre, il est tombé d'une assez grande hauteur, sur le sol dur, se frappant la tête sur un corps dur. Aux dernières nouvelles, le blessé semblait avoir pris quelque mieux.

LE LAIT QUE NOUS BUVOONS

La plus récente inspection du lait faite par le Dr J.-A. Vizu, M. V., en cette ville, a donné les résultats suivants quant au gras: laitiers Messier, 3.6; S. Proulx, 3.5; H. Latour, 3.5; Ed. Roy, 3.5; Arthur Chagnon, 3.7; L. Bessette, 3.7; A. Bouthillier, 3.6; J.-B. Chartrand, 3.4; Frs. Ménard, 3.4. Cette inspection a été faite le 14 novembre courant.

CRÉAUTE INOUE

Les inspecteurs pour la Société de protection des animaux, nous font part d'un cas de cruauté révoltante qui a été porté à leur connaissance, ces jours passés.

Un pauvre cheval aveugle avait été laissé dans un pécage court tondus, sans autre eau pour s'abreuver que celle qui tombait du ciel, de temps à autre. L'autre jour, le cheval qui n'y avait goutte, s'est emporté dans les fils barbelés d'une clôture et il fut troué là tout sanglant, les jarrets déchirés. La police prévenue du cas, ordonna d'abattre l'animal. Comme celui-ci était finalement tombé épuisé dans un fossé, son propriétaire, pour faire l'opération, voulut le tirer de là à l'aide d'une chaîne qu'il lui avait enroulée autour du cou. C'est là un cas de cruauté qui dépasse toute imagination et ceux qui sont chargés de la protection des animaux, se proposent de sévir contre l'inhumain propriétaire du cheval.

SUCES DE BELLES FÊTES

Les fêtes de charité à Notre-Dame Auxiliatrice, qui se sont terminées samedi soir, ont donné un résultat qui a surpris personne. Durant les quatre soirs qu'elles ont duré, ces fêtes ont été patronnées par des foules nombreuses désireuses d'apporter leur obole au fonds commun. Le succès financier, ainsi que M. le curé P.-D. Labrière l'a annoncé au prône de la grand'messe, dimanche, se traduit par un bénéfice de \$1,000, et, dans les circonstances actuelles, on peut dire qu'il est complet, car les plus optimistes n'escomptaient pas davantage.

En faisant connaître le résultat ci-dessus plus haut, dimanche, M. le curé a remercié du fond du cœur, toutes les personnes qui, de toute façon, ont contribué à la réussite des fêtes de la semaine dernière.

Le mercredi soir, à l'échelle d'ouverture, la grande salle publique était toute remplie, toutes les tables occupées et la partie de cartes a été chaudement contestée en raison des magnifiques prix à gagner et qui l'ont été dans l'ordre suivant:

Prix aux Messieurs: 1er M. Georges Chailfoux, boîte de chocolat, don de Mlle Aline Boulais.

2e M. Georges-Alain Patenaude, un \$5.00 en or, don de Dame W. Finley.

3e M. Arthur Benjamin, paire de pantoufles, don de M. G. Saint-Germain.

4e M. Wilfrid Alexandre, boîte de cigares, don de Mlle Antoinette Choquette.

5e M. Roland Bessette, une lumière, don de M. Beaudry.

6e M. Georges-Alain Patenaude, une porte-cigare, don de Mme Arcade Trudeau.

7e M. Adrien Choquette, un cendrier, don de Mme Spénard.

8e, M. Raoul Hébert, une cravate, don de M. François Payette.

Prix aux dames: 1er Mlle Anna Tétrault, don de M. J. A. Lomme.

2e Mlle Germaine Benjamin, \$2.50 en or, don de M. le curé.

3e Mme Francis Dussault, un chapelet, don de M. le curé.

4e Mme Eusèbe Allard, don de Mme Domina Fournier.

5e Mlle Ida Ostiguy, un bracelet, don de M. Luc Papineau.

6e Mlle Estelle Martel, une sacoche, don de Mlle Alfred Vézina.

7e Mme Eugène Ménard, pot à marié, don de Mme Calixte Béchard.

8e Mme Henri Potvin, un plateau, don de M. Albert Beauregard.

Jeudi soir à eu lieu le concert qui était attendu avec impatience et qui a obtenu tout le succès possible. Les chœurs mixtes ou à voix égales ont répondu à l'attente. Quant aux solistes, pour être juste, il faudrait les mentionner toutes, car elles ont donné la pleine mesure de leur talent et de leur préparation. Disons toutefois, que chacune d'elles possède une voix d'une grande richesse et qu'elles ont causé d'agréables surprises chez les auditeurs présents à ce concert.

Vendredi, la salle semblait trop petite pour contenir la foule qui l'avait envahie. Les chanteurs et chanteuses faisaient de nouveaux les frais d'une partie du programme et cela est suffisant pour le succès de la soirée, à attirer les personnes qui se pressaient par centaines. Mais il y avait plus: l'orchestre Thuot était au programme, avec M. Elouard Lachance, talentueux violoniste et son frère M. le professeur Lucien Lachance, pianiste virtuose. L'audition donnée par ce der-

nier fut une traite pour l'assistance. M. Lucien Lachance est le type du pianiste accompli. Ses exécutions sont d'une précision parfaite et il y fait passer ce souffle artistique qui fait que chacun des auditeurs, même le moins connaisseur, se sent ravi dans une atmosphère de bien-être. Sa technique est impeccable et rappelle celle de grands maîtres dont la réputation est aujourd'hui mondiale. M. Lachance a été chaleureusement applaudi et rappelé à plusieurs reprises.

Les amateurs qui ont interprété la comédie-bouffe "Au pays des bœufs", ont droit à toutes les félicitations, car ils ont joué avec entrain et un grand respect de la vérité.

Samedi soir, à vu lieu le tirage des objets en loterie et la vente aux enchères de ceux qui restaient invendus. On a retiré de jolies sommes qui ont largement contribué à arrondir la somme totale que nous énonçons au début de ces remarques. Bref, les paroissiens de Notre-Dame ont bien l'esprit paroissial, il l'ont prouvé une fois de plus, et cela leur profite.

Liste des gagnants des objets offerts pour la tombola:

M. Jean-Claude Tanguay, 5 piastres en or, don de M. Philippe Meunier.

Mlle Eva Alexandre, statue de Saint-Joseph.

Mlle Gertrude Chrétien, \$5.00 en or, don de Mme (Juge) D. Monet.

Mlle Elisabeth Lucas, un cache-corset.

Mlle Ernestine Brunelle, \$5.00 en or, don de Mme Geo. Fortin.

M. Adrien Gaudette, chemise en soie, don de Mme Payette.

Le fauteuil, don de M. Lesieur, gagné par Mme Adolphe Laliberté.

Statue de la Ste-Vierge gagnée par Mlle Aline Bouclair.

Miroir, don de M. Langlois, gagné par Mme Louis Langlier.

Cadran, don de Mlle Dubuc, gagné par Mlle Laura Tanguay.

Bourrier en argent, don de Mme Bé langer, gagné par M. l'abbé Coursol, ptre curé.

Kimono don de Mlle Fournier, gagné par Mme Orlas Blais.

Centre de table, don de Mme Giroux, gagné par Mme Arsène Alexandre.

Table à ouvrage, don de Mme Fré dette, gagnée par Mme Albert Beau regard.

Mante en laine, gagnée par M. l'abbé Coursol, ptre curé.

\$5.00 en or, don de M. A. Camaraine, gagné par M. Adolphe Laliberté.

\$5.00, don de Mme Narcisse Lord, gagné par M. Hormidas Gurtin.

Coussins, don de Mlle Ethel Daniel, gagné par Mlle Ida Ostiguy.

Petite poissonnière, don de M. Joseph Lachance, gagnée par M. J. Gervais.

Jardinière, don de Mme Antoine Trudeau, gagnée par M. l'abbé P. D. Labrière.

Un buste de Dollard des Ormeaux, gagné par M. L.-O. Perrier.

Joseph Lachance, père, statuette poissonnière.

Albert Lachance, 1 gilet en laine.

Mlle Grégoire, 2 bonnets de boudoir.

Mme Léopold Choquette, 1 centre de table.

Mlle E. Choquette, un porte mouchoir.

Mlle B. Choquette, un cache-corset.

M. T. Choquette, un rasoir de sûreté.

AU CONSEIL DE VILLE

Le conseil de ville a tenu, lundi soir dernier, une assemblée spéciale pour disposer des affaires urgentes qui avaient été retardées par le défaut de tenue de l'assemblée régulière qui aurait dû avoir lieu mardi dernier.

M. le pro-maire Joseph Hébert présidait et les échevins présents étaient MM. A.-G. Racicot, John Prescott, Martial Rhéaume et Georges Saint-Germain.

M. Hormidas Morais, secrétaire-trésorier, lut une lettre de M. Jacques Cartier avertisseur légal de la cité, à l'effet que pour consolider la dette flottante actuelle, il n'était pas nécessaire de faire un nouveau règlement, mais qu'il suffisait d'amender le règlement No 265. Par conséquent un avis a été donné, qu'à la prochaine assemblée du conseil, il sera proposé l'amendement en question.

MM. J.-O. et Domina Labrecque demandant qu'il leur soit accordé une licence leur permettant de faire le commerce des viandes, dans un établissement de la rue Frontenac (Lemoyne). Le conseil avant d'accorder telle licence, fera une inspection des lieux, pour s'assurer qu'ils rencontrent les exigences du règlement à cet effet.

A l'unanimité des membres présents, le conseil confirme le transport à M. Messier de la licence de M. J.-E. Malbeuf, pour la distribution du lait dans les limites de la cité.

La compagnie Cluett-Peabody rappelle au conseil qu'elle s'est déjà adressée à lui relativement à la question du prix de l'eau qui lui est fournie, mais qu'elle n'en a jamais obtenu de réponse. M. Rhéaume profite de l'occasion pour soumettre qu'il est question pour cette compagnie de faire certains changements par lesquels un bon nombre d'employés seraient mis à pied. Il demande qu'une délégation soit nommée pour aller rencontrer les chefs de la compagnie et régler, si possible, les deux questions en litige. Cette proposition est agréée.

M. Basilière, d'Irberville, revient à la charge avec une réclamation pour bris de voiture imputable, d'après lui, à la faute de la cité. Il menace de poursuivre si la cité ne lui a pas donné satisfaction d'ici le 25 courant. MM. Saint-Germain et Rhéaume sont chargés de rencontrer M. Basilière après avoir fait une enquête sur la question.

M. Pierre Trahan fait observer au conseil, que la boîte postale située à

l'angle des rues Saint-Georges et Saint-Jean, ne rend pas les services qu'elle est supposée rendre, et qu'il conviendrait de faire les démarches nécessaires pour obtenir un changement. On fera des démarches auprès du ministère des Postes afin d'obtenir satisfaction.

M. Narcisse Lord expose au conseil, dans une lettre qu'il a fait parvenir, que depuis qu'il n'a plus de licence de buvette, il est demeuré sur le même pied que les détenteurs, sous le rapport de la taxe de l'eau. Il soumet que la consommation d'eau chez lui a par le fait de l'abandon de sa licence, de beaucoup diminué et il demande qu'une réduction lui soit accordée. Cette question est référée au comité de l'édifice qui devra faire rapport au conseil.

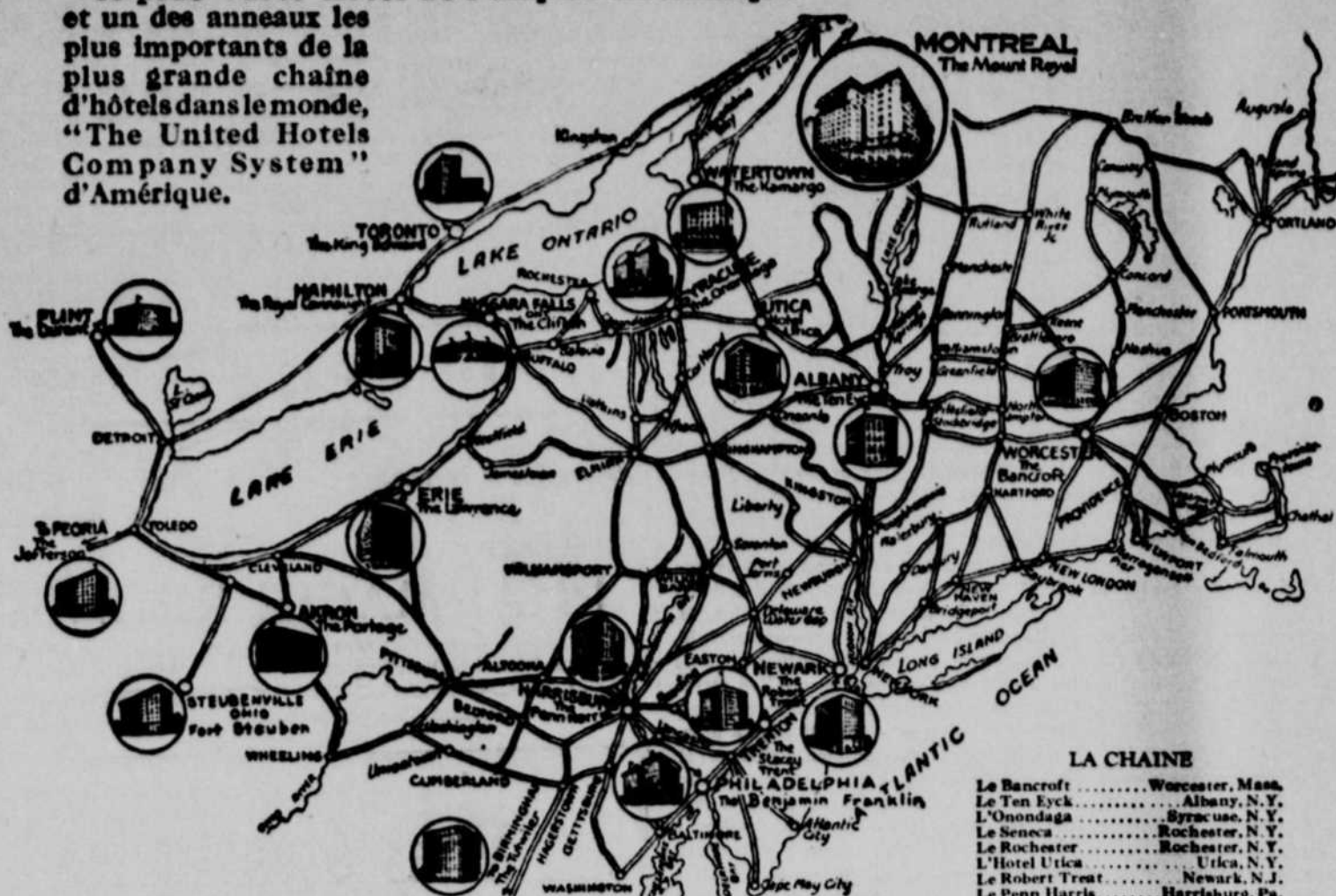
M. le secrétaire Morais donne ensuite lecture d'une lettre par laquelle M. Eugène Normandin donne sa démission comme échevin de la cité. M. Normandin a décidé d'établir sa résidence dans la ville d'Irberville et, de ce fait, il devient incapable de continuer à siéger au conseil de la cité de Saint-Jean. Comme les raisons données par M. Normandin sont incontestables, le conseil accepte la démission offerte.

M. John Prescott propose alors que M. Joseph Boulais soit nommé échevin de la cité, en remplacement de M. Eugène Normandin démissionnaire. M. Rhéaume ne voit pas l'urgence de la nomination et suggère que l'on attende que Son Honneur le maire soit présent alors que le conseil pourra prendre une détermination. Comme M. Prescott revient avec sa proposition et qu'il est secondé par M. A.-G. Racicot, le président pose la question à savoir s'il y a objection à la proposition. Comme il n'y en a pas, il déclare la proposition acceptée et la nomination de M. Boulais faite.

Une requête demandant qu'une lumière électrique soit installée entre les rues MacKenzie-King et Cousins

LE MONT-ROYAL

—le plus vaste hôtel de l'empire britannique
et un des anneaux les
plus importants de la
plus grande chaîne
d'hôtels dans le monde,
"The United Hotels
Company System"
d'Amérique.



LA CHAÎNE

Le Bancroft Worcester, Mass.
Le Ten Eyck Albany, N.Y.
L'Onondaga Syracuse, N.Y.
Le Seneca Rochester, N.Y.
Le Rochester Rochester, N.Y.
L'Hotel Utica Utica, N.Y.
Le Robert Treat Newark, N.J.
Le Penn Harris Harrisburg, Pa.
Le Lawrence Erie, Pa.
Le Tuxford Birmingham, Ala.
Le Durant Flint, Mich.
Le Portage Akron, Ohio.
Le Fort Steuben Steubenville, Ohio.
Le King Edward Toronto, Can.
Le Clifton Niagara Falls, Can.
Le Royal Connaught Hamilton, Can.
Le Prince Edward Windsor, Can.
Le Stacy-Trent Trenton, N.J.
Le Mont-Royal Montreal, Can.

Vous avez actuellement l'occasion
d'investir vos fonds dans une entreprise ou le C.P.R., la compagnie
d'assurance Métropolitaine et la United Hotels Company ont cru
avantageux de placer plus de \$5,500,000.

Savez-vous que le C.P.R. qui a sous son contrôle 15 hôtels et la United Hotels Co. d'Amérique
qui en contrôle 16, les deux plus vastes entreprises dans le genre, ont à eux deux acheté le plus grand
nombre d'obligations 8% de l'Hôtel Mont-Royal?

Si vous voulez vous rendre compte des garanties qu'on vous offre, vous n'avez qu'à prendre connaissance
des noms qui figurent sur le conseil d'administration.—Tous sont des hommes qui ont fait leur marque,
des capitaines d'industrie qui ont mené à bien plusieurs des plus grandes entreprises canadiennes. Vous
verrez que le C.P.R. y a quatre de ses directeurs.

A NOTER

pour aujourd'hui

Voir
Crédit-Canada,
Limitée re-obliga-
tions de l'Hôtel
Mont-Royal.

Souscrivez maintenant et assurez-vous le boni de 30%
d'actions ordinaires. Ce stock se vend actuellement à \$27 par action sur
les marchés de New-York, Toronto et Montréal et, ce avant même le parache-
vement de l'hôtel.

D'autres hôtels de la "United Chain", dont le Mont-Royal est un des plus
importants, ont déjà payé des dividendes de 10 à 30% dans l'espace de
deux ou trois ans. La United Hotels Company estime que le Mont-Royal
sera un de ceux qui lui rapporteront le plus de profits.

PRIX: Le pair et l'intérêt couru pour rapporter 8%
avec un boni de 30% en actions ordinaires

Bons de la Victoire et Obligations Municipales acceptées au prix du marché.

Ecrivez ou appelez aujourd'hui pour plus amples détails.

CREDIT-CANADA, LIMITEE

145, RUE SAINT-JACQUES,

Téléphone Main 4735

Hon. H. B. RAINVILLE, Président

MONTREAL

pensables. Non seulement ces aliments
sont succulents par eux-mêmes mais
ils sont volumineux et relativement
bon marché. Il est généralement avan-
tageux de donner à la vache laitière
le plus qu'elle peut consommer de ces
aliments.

Il n'en est pas de même pour les
aliments concentrés. On a générale-
ment l'habitude de donner aux vaches
une livre de grain par trois ou quatre
livres de lait qu'elles produisent. C'est
une bonne règle à suivre. La compo-
sition du mélange de grain varie sui-
vant les prix auxquels se vendent
les différents aliments à cette époque,
son, avoine, orge, tourteau de lin,
petit son, farine de fève soya, déchets
de brasserie et tourteau de coton,
sont les aliments concentrés généra-
lement employés. Le son, 4 parties,
avoine moulue, 2 parties, orge moulue,
2 parties, tourteau de lin 1 partie, font
un excellent mélange pour un trou-
peau laitier de rapport. Il ne faut pas
oublier qu'une vache qui vient de vê-
ler et qui est généralement nourrie
donne généralement le lait qui re-
vient le meilleur marché, et à cette
époque une livre de grain équivaut à
plusieurs livres plus tard, après que
la production du lait commence à
baisser.

Outre les gros fourrages et les ali-
ments concentrés, les vaches fortes
laitières, devraient avoir beaucoup
d'eau propre et de sel, et, à l'heure
actuelle, beaucoup de bons nourris-
seurs fournissent de la farine d'os,
de la chaux, du charbon de bois, et
d'autres éléments minéraux.

W. H. HICKS,

Régisseur de la ferme expérimentale
d'Agassiz, C. B.

La synthèse des pensées pressenties
est la mesure de la qualité du silen-
ce. Les yeux la trahissent parfois.

Le meilleur médicament qui soit au
monde pour les reins.



CHARBON DUR - CHARBON A FOURNAISE
Charbon à Forge - Coke
BOIS DUR OU MOU

CANN & STRICKLAND,

Successeurs de JOHN DONAGHY;

Téléphone 120

Marchand = Charbon et Bois

RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN, P.Q.



**Plus de Tracas
pour le
Père de famille**



Plus de parades la nuit sur le parquet froid—plus de longs
moments à attendre en faisant chauffer l'eau pour le sac à eau
chaude—quand le bébé a les coliques. La douleur disparaît pour
le prix d'une bagatelle—en connectant tout simplement

LE COUSSINET ELECTRIQUE

Ce merveilleux coussinet électrique est de beaucoup préfé-
rable au sac à eau chaude. Placez-le dans votre lit au moment
de vous coucher—ajustez-le et réglez la chaleur à volonté. Si
vous vous sentez du froid pendant la nuit, tournez simplement
l'interrupteur sans quitter votre lit—la chaleur s'introduit dans
le lit presque instantanément.

Le réel "CHEZ SOI" n'existe pas sans un COUSSINET
ELECTRIQUE.

Poêle Electrique
Fer Electrique
Grille-Pain
Balayuse Electrique
Percolateur

Machine à laver Electrique
Lampe Portative
Samovar à Thé
Grill
Machine à coudre.

SOUTHERN CANADA POWER Co. Limited

Hommes, il vous faut la Santé

Ne Passez pas des Semaines et des Mois
à Souffrir—Pour vous Guérir Prenez les

PILULES MORO



M. NAPOLEON BOISVERT

120 rue St-Olivier, Trois-Rivières, P.Q.

m'étaient de plus en plus pénibles. J'ai été guéri. Maintenant lorsque je sens un malaise
quelconque, je prends des Pilules Moro et je me remets sûrement". — Napoléon Boisvert,
120 rue Saint-Olivier, Trois-Rivières, P.Q.

Les Pilules Moro sont en vente partout. Nous les envoyons aussi par la poste, au Ca-
nada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50 sous la boîte.—COMPAGNIE MEDICALE
MORO, 274, rue Saint-Denis, Montréal.

AGRICULTURE

LA NOURRITURE DE LA VACHE
LAIETIERE EN AUTOMNE

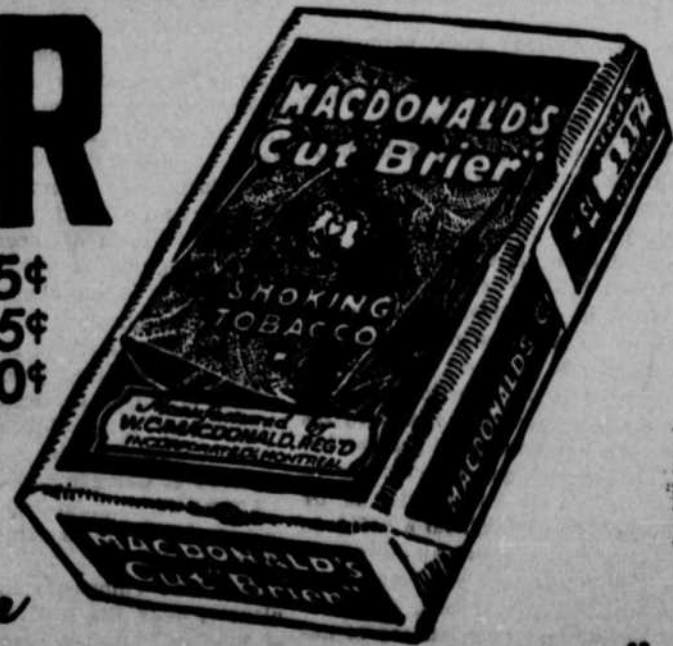
(Notes des fermes expérimentales)

C'est un gros problème pour beau-
coup de laitiers que de maintenir la
production de lait en hiver, encore
plus dans les régions où la tempé-
rature est rigoureuse que dans le cli-
mat plus doux de la Colombie-Britan-
nique. Le prix du lait monte toujours
en automne pour descendre au prin-
temps, et toujours la quantité produite
baisse en automne pour remonter au
printemps. A supposer que l'on ait
de bonnes vaches, qu'un nombre suffi-
sant de ces vaches ont été saillies pour
vêler en automne, que l'hygiène de
l'étable soit bonne, la traite faite ré-
gulièrement, et les soins en général
satisfaisants, alors dans ce cas, c'est
au nourrisseur à maintenir la produc-
tion du lait au maximum.

La vache laitière est une machine
qui exige, pour fabriquer du lait, de
bonnes matières premières. Elle peut
tirer un excellent parti des gros four-
rages si on lui en donne dans la quan-
tité voulue, avec des aliments con-
centrés. Parmi les fourrages d'hiver
les plus appréciés ou les plus em-
ployés, il y a le foin, la paille, l'ensai-
lage et les racines; pour la vache lai-
tière, les foin de légumineuses sont
beaucoup plus utiles que les foin de
graminées. Le bon foin de luzerne n'a
pas d'égal pour la production du lait,
mais le bon foin de trèfle ou le bon
foin mélangé est satisfaisant à dé-
faut du premier. On peut rendre le
foin avarié plus savoureux en le ha-
chant ou en le mélangeant avec de
l'ensilage ou des racines moulues. Il
en est de même de la paille. Pour ob-
tenir la succulence nécessaire dans
une ration, les racines et l'ensilage
ou un mélange des deux sont indis-

MACDONALD'S BRIER

1/2 lb. Paquets — 15¢
1/2 lb. Paquets — 25¢
1/2 lb. Boîte — 80¢



Le Tabac avec un cœur

PARENTS PREVOYANTS

Montrez à vos enfants le chemin de l'épargne

Habituez-les à l'économie dès leur jeune âge: ils contracteront ainsi des habitudes d'ordre, essentielles à qui veut réussir dans la vie. Ouvrez-leur un compte d'épargne et amenez-les régulièrement faire leurs dépôts à la banque.

\$1.00 suffit pour ouvrir un compte d'épargne à

La Banque Nationale

La plus vieille banque Canadienne-Française.

BUREAU DE DIRECTION:

PRESIDENT:
L'HON. GEO. E. AMYOT, Conseiller Législatif, Pêches de la Dominion
Carriac Co.

VICE-PRESIDENT:
J. H. FORTIER, Vice-Prés. et Gérant-Général de P. T. Legare, Ltée.

DIRECTEURS:
de P. C. Bouchard & Co. Québec.
Président de la Rock City Tobacco Co.
Marchand de Gros, Québec.
Notaire, direct. du Detroit United Railway.
Manufacturier de cuir, Québec.
Président de Carneau, Ltée, Québec.
Notaire, Pêches de la Dominion Canada S. & Iron Works.

CHIEF CLERK:
HENRI DES RIVIERES, Gérant-général.

Affaires de banque par la poste

L'actif total est
supérieur à
\$650,000,000

LES cultivateurs, comme tout le monde, s'ils le désirent, peuvent faire leurs affaires avec notre Banque par la poste. Sur simple demande adressée à l'une quelconque de nos succursales, un livret intitulé "Affaires de Banque par la poste" sera expédié sans frais.

Banque de Montréal

Fondée il y a plus de 100 ans.



PRIMUS

Le Thé par excellence

est le plus fin, le plus aromatique
et le plus recherché des thés.

L. CHAPUT, FILS & Co, Limitée

MONTREAL

Nouveaux prix des Claques pour la prochaine saison.

Claques pour hommes,	la paire, \$1.00
" " garçons, 1 à 5, "	.80
" " garçonnets, 11 à 13½, "	.70
" " petits garçons, 8 à 10½, "	.65
" " femmes, 2½ à 7, "	.80
" " filles, 11 à 2, "	.70
" " fillettes, 3 à 10½, "	.60

Nous avons encore quelques paires
de chaussures pour femmes, à \$1.00

Notre assortiment pour
l'automne et l'hiver
est arrivé et est complet.
Voyez nos vitrines et demandez nos prix.

Gants, Sacoques, Valises, à prix modérés.
Réparations de chaussures de première classe
faites à la main.

LOUIS McNULTY, Geo. St-GERMAIN, prop.
142 rue Richelieu, Saint-Jean.
TEL. 84. En face du Thutoscope.

Agence pour les
GRAMOPHONES COLUMBIA

Pour vos Tapisseries,
Verreries, Vaisselles de toutes sortes,
Jouets, Livres et Cahiers d'écoliers,
Achetez maintenant. Nos prix sont les plus bas.

JOS. BOUDREAU, Fils,
LIBRAIRE

Feuilleton du Canada-Français

La Dame aux Millions

Par CHARLES FOLEY.

(4)

—J'irai prochainement, afin de me rendre compte des travaux nécessaires, car, ici elle est un sourire amusé, cela vous paraîtra drôle, mais je connais peu Marny, très peu! Du temps de la duchesse, j'y suis allée trois fois, inconnu bien entendu: je savais la pauvre femme aux abois. Si je m'étais nommée, vous jugez de l'esbrouffe... Les prétentions eussent triplé. J'ai laissé faire les créanciers et, au dernier moment, j'ai acheté en sous-main. Mais je n'ai paru depuis l'achat, si bien que les concierges ne me connaissent pas encore.

—Original!
—N'est-ce pas?
—A votre prochain voyage, s'il vous est agréable que je vous accompagne...
—Curieux comme vous êtes, n'est-ce pas à vous surtout que ce serait agréable.

Elle lança sa malice et en goutta l'effet, l'oeil narquois. Puis elle reprit:
—Malheureusement, je n'aurai pas besoin de vous, car je n'ai pas seule.
—Vous emmenez Richard?
—Non, pas mon fils, dit-elle, une autre personne...
A son ton, il jugea prudent de tourner la conversation et demanda:
—Vous recevez, ce soir?
—Oh! un tout petit dîner. Nous serons six, Monsieur Ward...
—L'agent de change?
—Un huitième d'agent de change, rectifia-t-elle—tout au plus! Ajoutez-y sa femme et une amie de sa femme... Richard aussi, peut-être, et vous très sûrement.

Elle eut le même sourire narquois. Ensuite, posément:
—C'est peu de chose, vous voyez. J'ai restreint mes invitations à cause du spectacle chez madame d'Omerville où je vous être à onze heures. Je renverrai ce monde-là avant dix heures et demie. Vingt minutes de toilette, dix minutes de trajet, j'arriverai très bien. Y allez-vous aussi?

—Oui.
—Je vous prendrai dans mon coupé.
—Je ne vous gênerai pas?
—Du tout. Je serai en faille souple, unie. Oh! je connais la culotte de l'hotél Omerville: on en sort écharpé. Je mets ce que j'ai de plus vieux. Mais dites, si je vous emmène, vous me ramèneriez?

—Comment donc!
—Alors, je ne ferai pas attendre ma voiture: c'est mauvais pour mes chevaux, surtout en cette saison de coups de vents et d'averses. Je ne fais quand je suis seule, car, la nuit, sans cavalier, j'ai un peu peur en fiacre. Mais puisque je vous aurai...
Mouchet, qui comptait précisément sur la voiture de madame Biquet pour se faire mettre chez lui, eut une lippe à la pensée de ses trois francs d'auto-fiacre.

—Diable de femme! se dit-il dans le silence qui suivit.—Je suis piné une fois de plus.
Et il évoquait, dans un affaissement comique de sa grosse tête, sa vie inconnue aux riches qu'il fréquentait, sa vie dans un rez-de-chaussée humide, au fond d'une cour, et tapissé tant mal que bien de paillassons, de nattes et des trophées de bazar qu'il appelait dans le monde: "Mes collections de voyage". Tout jeune, par paresse, par goût de la bonne chère et de "la fête", il avait choisi ce rôle de lecteur non appointé, de secrétaire sans gages et de commissaire sans pourboire près d'hôtes somptueux. La protection moins égoïste d'une écrivaine célèbre lui avait valu une correspondance scientifique où il parlait, chaque semaine, avec une assurance imperturbable, d'un tas de choses qu'il ne savait pas. C'étaient quatre cents francs par mois: son strict nécessaire. Il y e?

Elle débaîtait cela de son ton assuré, en détaillant les toilettes d'un regard froid sur madame Ward, d'un regard plus indulgent sur Marcelle:
—Jolie, pensa-t-elle encore, contente de n'être pas déçue à cette seconde rencontre, réellement bien jolie!

Et le désir lui vint de causer avec la jeune fille. Elle éleva la voix:
—Vous êtes amateur de peinture, monsieur Ward?
—Mais oui, madame.
—Mouchet, conduisez M. et madame Ward dans la galerie, faites-leur voir les Bouguereau et les Jules Dupré, puis aussi les Jean Béraud.

Les trois personnes parties, elle désigna à mademoiselle Morain une place auprès d'elle, sur un canapé bas.
—Mes façons un peu brusques ne vous effarouchent pas, Mademoiselle? Je ne vous inspire pas trop de méfiance par moi: son strict nécessaire. Il y e?

Elle débaîtait cela de son ton assuré, en détaillant les toilettes d'un regard froid sur madame Ward, d'un regard plus indulgent sur Marcelle:
—Jolie, pensa-t-elle encore, contente de n'être pas déçue à cette seconde rencontre, réellement bien jolie!

Et le désir lui vint de causer avec la jeune fille. Elle éleva la voix:
—Vous êtes amateur de peinture, monsieur Ward?
—Mais oui, madame.
—Mouchet, conduisez M. et madame Ward dans la galerie, faites-leur voir les Bouguereau et les Jules Dupré, puis aussi les Jean Béraud.

Les trois personnes parties, elle désigna à mademoiselle Morain une place auprès d'elle, sur un canapé bas.
—Mes façons un peu brusques ne vous effarouchent pas, Mademoiselle? Je ne vous inspire pas trop de méfiance par moi: son strict nécessaire. Il y e?

Elle débaîtait cela de son ton assuré, en détaillant les toilettes d'un regard froid sur madame Ward, d'un regard plus indulgent sur Marcelle:
—Jolie, pensa-t-elle encore, contente de n'être pas déçue à cette seconde rencontre, réellement bien jolie!

Et le désir lui vint de causer avec la jeune fille. Elle éleva la voix:
—Vous êtes amateur de peinture, monsieur Ward?
—Mais oui, madame.
—Mouchet, conduisez M. et madame Ward dans la galerie, faites-leur voir les Bouguereau et les Jules Dupré, puis aussi les Jean Béraud.

Les trois personnes parties, elle désigna à mademoiselle Morain une place auprès d'elle, sur un canapé bas.
—Mes façons un peu brusques ne vous effarouchent pas, Mademoiselle? Je ne vous inspire pas trop de méfiance par moi: son strict nécessaire. Il y e?

Elle débaîtait cela de son ton assuré, en détaillant les toilettes d'un regard froid sur madame Ward, d'un regard plus indulgent sur Marcelle:
—Jolie, pensa-t-elle encore, contente de n'être pas déçue à cette seconde rencontre, réellement bien jolie!

Et le désir lui vint de causer avec la jeune fille. Elle éleva la voix:
—Vous êtes amateur de peinture, monsieur Ward?
—Mais oui, madame.
—Mouchet, conduisez M. et madame Ward dans la galerie, faites-leur voir les Bouguereau et les Jules Dupré, puis aussi les Jean Béraud.

Les trois personnes parties, elle désigna à mademoiselle Morain une place auprès d'elle, sur un canapé bas.
—Mes façons un peu brusques ne vous effarouchent pas, Mademoiselle? Je ne vous inspire pas trop de méfiance par moi: son strict nécessaire. Il y e?

Elle débaîtait cela de son ton assuré, en détaillant les toilettes d'un regard froid sur madame Ward, d'un regard plus indulgent sur Marcelle:
—Jolie, pensa-t-elle encore, contente de n'être pas déçue à cette seconde rencontre, réellement bien jolie!

Et le désir lui vint de causer avec la jeune fille. Elle éleva la voix:
—Vous êtes amateur de peinture, monsieur Ward?
—Mais oui, madame.
—Mouchet, conduisez M. et madame Ward dans la galerie, faites-leur voir les Bouguereau et les Jules Dupré, puis aussi les Jean Béraud.

Les trois personnes parties, elle désigna à mademoiselle Morain une place auprès d'elle, sur un canapé bas.
—Mes façons un peu brusques ne vous effarouchent pas, Mademoiselle? Je ne vous inspire pas trop de méfiance par moi: son strict nécessaire. Il y e?

Elle débaîtait cela de son ton assuré, en détaillant les toilettes d'un regard froid sur madame Ward, d'un regard plus indulgent sur Marcelle:
—Jolie, pensa-t-elle encore, contente de n'être pas déçue à cette seconde rencontre, réellement bien jolie!

Et le désir lui vint de causer avec la jeune fille. Elle éleva la voix:
—Vous êtes amateur de peinture, monsieur Ward?
—Mais oui, madame.
—Mouchet, conduisez M. et madame Ward dans la galerie, faites-leur voir les Bouguereau et les Jules Dupré, puis aussi les Jean Béraud.

Les trois personnes parties, elle désigna à mademoiselle Morain une place auprès d'elle, sur un canapé bas.
—Mes façons un peu brusques ne vous effarouchent pas, Mademoiselle? Je ne vous inspire pas trop de méfiance par moi: son strict nécessaire. Il y e?

Elle débaîtait cela de son ton assuré, en détaillant les toilettes d'un regard froid sur madame Ward, d'un regard plus indulgent sur Marcelle:
—Jolie, pensa-t-elle encore, contente de n'être pas déçue à cette seconde rencontre, réellement bien jolie!

Et le désir lui vint de causer avec la jeune fille. Elle éleva la voix:
—Vous êtes amateur de peinture, monsieur Ward?
—Mais oui, madame.
—Mouchet, conduisez M. et madame Ward dans la galerie, faites-leur voir les Bouguereau et les Jules Dupré, puis aussi les Jean Béraud.

La Sagesse dans les Achats

est la meilleure économie

L'achat du Thé

"SALADA"

est le commencement de la sagesse.

Pur, frais et délicieux—Faites-en l'essai.

Pour prévenir les
malaises causés
par les froids

LE VIN

DU

Dr CODERRE

Agit comme pectoral

Ce vin, avant pour base un vin Sherry d'une grande pureté, contient de l'iode et de la quinine. Nous le recommandons surtout comme tonique altérant, pouvant être substitué à l'Huile de Foie de Morue et ses émulsions dans tous les cas où cette médecine, si difficile à prendre, est indiquée.

Les enfants, les adolescents, les adultes des deux sexes à poitrine faible, scrofuleux, souffrant de maladies chroniques de la peau, de rachitisme, d'anémie et de rhumatisme chronique en bénéficieront spécialement.

A l'automne et durant les saisons dures, nous préconisons le VIN CODERRE comme TONIQUE à toutes les personnes qui ont une susceptibilité naturelle des bronches ou de la poitrine et, par ce moyen, non seulement elles préviendront les rhumes et les congestions pulmonaires mais aussi elles se débarrasseront des toux et des bronchites et préviendront l'anémie qui résulte de ces affections.

Aux personnes qui ne peuvent se procurer le VIN ELIXIR TONIQUE chez leur marchand, nous envoyons, sur réception du prix, \$1.50 la bouteille et nous payons nous-mêmes les frais de transport.

Faites remise par mandat, bon de poste ou lettre recommandée.
Adressez:

La Compagnie Médicale
du Dr Coderre
482 RUE ST-PAUL OUEST
MONTREAL



soixante-quinze mille francs, rien que des coups secs. Merci.—Et comme Marcelle et Mouchet revenaient: — Eh bien, êtes-vous contents?

—J'aime beaucoup les Dupré.
—Et les autres?
—Moins.

—Vous avez tort, dit de nouveau madame Biquet. — Moi, j'adore mes Bouguereau.

—Je le crois bien! s'écria madame Ward.
Et voulant se mettre bien en cour: — Tu n'as pas regardé, Marcelle, quelle horreur! C'est impossible! Comment peux-tu préférer ces Dupré?

Son facile triomphe amusa madame Biquet. Elle expliqua, taquine: (A suivre)

LA FEMME TRAVAILLE SANS REPIT

C'est le cas pour plusieurs,
et il faut toujours une
bonne santé

Viscount, Saskatchewan. — "J'ai pris le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, car certains de mes organes étaient faibles. Douleurs dans le ventre et bas-ventre, et aux reins, enfin épuisement général. Je ne pouvais dormir, ni reposer, ni travailler, et incapable de vaquer aux travaux domestiques. Une amie me parla de votre Composé Végétal, et à mon tour je le recommandai, car mes symptômes graves sont disparus et je suis mieux sur tous rapports. Je fais mon travail, et outre le soin de mes enfants, je vois aux poulets, aux vaches et au jardin. Je le recommande aussi aux jeunes filles qui sont faibles et épuisées, car ma fille de 16 ans en a pris et est devenue bien et gaie comme avant." — M^{me} Fred. Wiley, Viscount, Saskatchewan.

Je demeure sur une ferme
Upper New Horton, N.B.—"J'ai pris les remèdes de Lydia E. Pinkham, et l'effet a été merveilleux. Depuis, je fais tout mon travail de maison, et comme je suis sur une ferme, j'ai beaucoup à faire. J'ai pensé à vous écrire après avoir vu votre réclame dans les journaux. J'espère que d'autres en profiteront." — M^{me} B. Keiver, Upper New Horton, Nouveau Brunswick.

ASPIRIN

UNLESS you see the name "Bayer" on tablets, you are not getting Aspirin at all



Accept only an "unbroken package" of "Bayer Tablets of Aspirin," which contains directions and dose worked out by physicians during 22 years and proved safe by millions for

Colds Headache Rheumatism
Toothache Neuralgia Neuritis
Earache Lumbago Pain, Pain

Handy "Bayer" boxes of 12 tablets—Also bottles of 24 and 100—Drugists. Aspirin is the trade mark (registered in Canada) of Bayer Manufacture of Monocarbonylchloride of Salicylic Acid. While it is well known that Aspirin means Bayer Manufacture, to assist the public against imitations, the Tablets of Bayer Company will be stamped with their general trade mark, the "Bayer Cross".

Contre la Bile

Les médecins vous mettent en garde contre les remèdes contenant de fortes drogues et de l'alcool. "L'Extrait de Racines connu sous le nom de Sirup Carat de la Mer Seigle ne contient aucune drogue ni autre ingrédient violent; il supprime l'indigestion, la bile et la constipation." En vente chez les pharmaciens, 50c. et \$1.00 la bouteille.

NOUVELLES D'IBERVILLE

Lundi matin avaient lieu les funérailles de M. Ovide Chevalier, mécanicien-dentiste. Une foule nombreuse a pris part à la cérémonie funéraire. Les porteurs étaient MM. Yvon Thout, Laurent Laflamme, Omer Bessette, Honoré Ramand, Adrien Larocque, Damien Fournier.

La levée du corps fut faite par M. le curé et le service fut chanté par M. le vicaire Belval.

Le chant exécuté par l'Orphéon d'Iberville fut des mieux réussis. M. le notaire Grégoire Guillet rendit les Adieux de Schubert avec une émotion des plus senties.

M. Avila Chevalier a succombé à la suite d'une longue et pénible maladie. Quoique jeune et en droit d'espérer un avenir des plus prospères, il a dû subir l'uniforme obligation de quitter le monde. Il était le fils idéal, personnifiant le devoir dans ce qu'il a de sacré et de véritablement digne. Il aimait les siens, et pour eux, il avait sacrifié les douceurs d'un foyer où le bonheur lui aurait souri et aurait comblé son existence de joies sensibles. Il est parti avec les feuilles de l'automne, avec le gazon souillé, et j'ai pu par un soleil dont la force s'atténue avec l'arrivée d'une saison qui symbolise la mort.

Il laisse parmi nous, une foule d'amis qui déplorent sans cesse son départ prématuré. A la famille en deuil, nous offrons nos sincères sympathies.

M. J. Smith, président de la compagnie qui construit le filtre à Iberville, est actuellement malade à l'hôpital Général de Saint-Jean.

M. et Madame René Dastou, de Montréal, étaient en promenade ici, le 12 courant, les hôtes de la famille Bazilières, boulevard des Érables.

Mlle Ernestine Lanciault, de Rouss Point, était de passage parmi nous, les 12 et 13 courant.

Les travaux du parc de l'avenue neuvième, qui avaient été suspendus, ont été repris il y a quelques jours. On les terminera cet automne.

Madame James Fuvoy, autrefois de la rue deuxième, était en promenade parmi nous la semaine dernière, afin de régler certaines affaires d'urgence.

Mme L. O. Morrier, de Rigaud, est parmi nous pour un quinzaine.

Son honneur le maire Louis Régnier poursuit les travaux d'embellissement de son terrain, rue première. Le garage en ciment est presque terminé. Au-dessus de cette bâtisse, on est à ériger une magnifique salle, entourée d'un vaste balcon.

Madame J. B. Trésider, de la rue Richelleu, était retenue à sa chambre la semaine dernière à la suite d'une bronchite aiguë. Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

La commission scolaire de notre paroisse, par l'entremise de son secrétaire, M. le notaire Philibert Constant, avertit les contribuables intéressés de bien vouloir payer leurs taxes le plus tôt possible. Ceux qui ne répondront pas à cet appel après un laps de temps raisonnable, seront exposés à des avertissements plus rigoureux.

Mlle Reine Martel, de Saint-Vincent de Paul, est en notre paroisse pour un huitaine.

M. René Ostiguy, autrefois de notre ville, est le nouvel acquéreur de l'hôtel à Mount Johnson. Il prendra possession de l'établissement dans un avenir rapproché.

MM. Domina Surprenant et Avila Gamache, de New Bedford, étaient les hôtes de M. Emile Laroche, charretier de l'avenue neuvième, samedi le 11 courant. Ils ont fait le voyage en automobile. Ils visiteront ici plusieurs de leurs parents et amis.

C'est le 14 décembre prochain que les élèves du couvent de la Congrégation de Notre-Dame donneront une soirée récréative et musicale dans la salle Saint-Charles, avenue huitième.

Les exercices qui se font régulièrement présentent un succès très marqué. Les billets seront en vente prochainement. Le public voudra prendre part à cette fête dont la teneur artistique et littéraire sera sans conteste.

Les membres de la famille Aimé Boucher remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu lui témoigner des marques de sympathies à l'occasion de la mort de leur mère, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, offrandes de fleurs, visites ou assistance aux funérailles.

Les membres du Cercle Saint-Charles ont reçu samedi soir un cadre-souvenir, qui sera fixé sur l'un des murs de la salle des réunions.

Il y avait une assistance considérable à la séance de nos jeunes gens, dimanche après-midi. Les comédies furent fort goûtées et suscitèrent un fou rire et maints applaudissements.

Il en fut de même mardi soir, alors que la représentation avait attiré une foule anxieuse de se réjouir et de s'égarer. On peut affirmer que la réussite fut complète. Tous les acteurs ont rempli leur rôle avec un discernement, un tact et un naturel, qui commandent des louanges. Aussi, nous leur adressons de tout cœur.

Les candidates, Mesdemoiselles Guillette et Deneau ont fait un travail qui lui honore dans la vente des billets. Sabatier.

Le cercle Saint-Charles leur a sensiblement manifesté sa reconnaissance.

M. le curé présidait cette joyeuse séance, dirigée par l'aumônier du Cercle, M. l'abbé Belval. Plusieurs membres du clergé d'Iberville et de Saint-Jean étaient présents. L'assistance qui était nombreuse, gardera de cette soirée une réminiscence vivace. Les revenus seront utilisés pour l'entretien ordinaire de l'association.

Madame Yves Lemieux, de Joliette, était en promenade parmi nous le 12 courant.

Le peinture des plafonds et des murs de l'église commencerait bientôt. C'est M. Richer, peintre décorateur de Saint-Hyacinthe, qui accomplira cet important travail. Cet artiste de renom profitera de cette opportunité pour peindre nombre de nouvelles coussines qui seront affectées aux scènes du théâtre Saint-Charles.

M. Alfred Grégoire est l'un des contremaîtres au service de la compagnie Smith, chargée de la construction du filtre.

M. le notaire Grégoire Guillet a enrichi la bibliothèque du Cercle Saint-Charles d'une précieuse collection de magazines anglais reliés. La collection compte une douzaine de volumes. Nos jeunes gens sont très flattés de cet acte généreux de la part de M. le notaire Guillet. Le président du Cercle M. Léo Jarry, remercie chaleureusement le donateur.

Mlle Fernande Malette, de Montréal, était parmi nous les 12 et 13 courant. Monsieur E. T. Goyette, fils de M. François Goyette, de la rue première, est le nouveau gérant de la succursale de la Banque Nationale dans Iberville. Nos meilleures félicitations à M. Goyette pour le poste important auquel il a été promu.

Le révérend Frère Gabriel-Marie, provincial de l'Ordre des Frères Maristes, était en voyage à Québec, ces jours derniers, dans l'intérêt de sa communauté.

Nous avons appris avec beaucoup de regret la mort de M. Roméo Reed, survenue récemment. Les funérailles ont eu lieu à Châteauguay, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. A la famille en deuil, nous offrons nos sincères sympathies.

Mlle Louise Quintal, de Montréal, était en visite en notre ville, la semaine dernière, l'hôte des parents et d'amis.

M. Philippe Lambert, de Saint-Liboire, était ici le 12 courant.

M. Zéphyr Bissonnette, industriel, vient d'acheter une boulangerie à Sainte-Brigide. Nous souhaitons beaucoup de succès à notre jeune et entreprenant concitoyen dans la récente acquisition qu'il a faite.

Mesdemoiselles Clara et Bernadette Lavoie, de Tétraultville, étaient en visite dans nos parages le 12 courant.

M. Georges Fréreau, de Roumont, était de passage dans Iberville, le 12 courant.

C'est M. Auguste Bessette, de l'avenue onzième, qui a la direction des travaux de macadamisation qui se poursuivent actuellement sur la route de Chambly.

M. Sylva Tétrault est présentement à Inverness, l'hôte de son frère, M. le notaire Gaston Tétrault. Il sera de retour dans un mois.

Madame Wilfrid Boudriaux, de Saint-Albans, était à Iberville, les 11 et 12 courant.

Une assemblée très intime avait lieu chez M. Alcide Papineau, rue première, dimanche soir le 12 courant. M. et Madame Alcide Papineau célébraient leur vingt-unième anniversaire de mariage. La fête a revêtu le caractère d'une jovialité et d'une allégresse indicibles. Nos meilleurs souhaits à M. et Mme Alcide Papineau.

SAINT-LUC

A Montréal, le 5 novembre, est décédé à l'âge de 50 ans et 8 mois, M. Ferdinand Turcotte, autrefois de Saint-Luc. Ses funérailles ont eu lieu mardi, le 7 courant, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. Il laisse dans le deuil son épouse née Mélima Jetté, deux filles, Mlle Lucienne et Elianne Turcotte, deux fils Mlle Stanislas Gervais, Mlle Jean Blanchette et un beau-fils M. Conrad Tellier.

Offrandes de messe par la maison Alphonse Raymond, la famille a reçu de nombreux bouquets spirituels offerts par la famille Stanislas Gervais, Jean Blanchette, M. Conrad Tellier, Mlle Bernadette Gervais, Mme D. Laurin, M. et Mme Camille Laurin, Mlle Marguerite Labelle, M. Camille Lelièvre, Mlle R. Bernard, Mlle Berthiaume, Mlle J. Beaupré, etc. A la famille en deuil nous offrons nos sincères sympathies.

CHAMBLY-BASSIN

Lundi dernier, on conduisait à sa dernière demeure Mlle Clara Malsburg, décédée le 10 du courant après une courte maladie. La défunte laisse dans le deuil, une sœur, religieuse, Clarisse, à Amiens (France); deux frères, Rodolphe, de San Francisco (Californie); Henri, de Parkers Cove (Nouvelle-Ecosse).

Mlle Malsburg qui demeurait à Chambly depuis son enfance, ne comptait que des amis parmi notre population, tant ses nombreuses qualités se traduisaient dans son riche caractère.

La levée du corps a été faite par M. le curé Auguste Arbour. Le service fut chanté par l'abbé Joseph Saint-Denis, assisté comme diacre et sous-diacre de M. le curé et vicaire. Presque toute la paroisse assistait aux funérailles. La chorale de Notre-Dame de Saint-Jean, sous la direction de M. Omer Perrier a rendu comme d'habitude, c'est-à-dire très bien la messe des morts de Péron et Prose de Casciolini et Offertoire de Sabatier.

Avant l'absoute, M. Roy a chanté le Pie Jésus de Dethier, et après M. Perrier a chanté Jour de Larmes de Lucien Daveluy.

Les porteurs étaient MM. Brien Lajeunesse Brouillet, Jetté, Charles Martel et Labelle.

Nous offrons à la famille nos sincères condoléances.

SAINT-VALENTIN

Vendredi dernier ont eu lieu les imposantes funérailles de M. François-Xavier Girard, décédé le 7 courant à l'âge de 70 ans. Une foule nombreuse et recueillie remplissait l'église paroissiale de Saint-Valentin. Des parents et amis venus de la paroisse et des paroisses environnantes avaient tenu à venir rendre le dernier tribut d'hommages à ce vénérable et estimable concitoyen, dans la personne du disparu.

La levée du corps fut faite à la résidence du défunt, par M. l'abbé Daigneault, curé de Napierville.

Le service fut chanté par M. le curé Dubuc, assisté de diacre et sous-diacre, M. le curé Couvrette, de Saint-Paul et M. l'abbé Dalpé, professeur au collège Saint-Jean.

Au choeur, nous avons remarqué M. le chanoine Papineau, supérieur du collège Saint-Jean et M. le curé Daigneault, de Napierville.

A l'orgue tenu par Mme V. Boissonneault, organiste à Saint-Blaise, les chanteurs de Notre-Dame de Saint-Jean ont rendu la messe funèbre de Lorenzo Pérosi, avec la prose de Casciolini.

Les principaux solistes furent MM. Charles Comette, Albert Racicot, J.-H. Perrier, J.-A. Roy qui chanta le Pie Jésus de Dethier, L. O. Perrier qui dirigeait le choeur, rendit le Lacrymosa de L. Daveluy.

Le défunt laisse pour le pleurer, sa femme née Denise Trahan, deux fils MM. Rémi et Philibert Girard, cinq filles, Mme Antoine Pothier (née Aurèle), Mme Philéas Gaudreau (née Philéas), Sœur Saint-François de Paul des sœurs de la Sainte-Famille (Emma), Mme Zéphir Bissailhon (Rose-Anna) et Mme Joseph Boissonneault (Alma).

A la famille éprouvée, nous réitérons nos sincères sympathies.

BEDFORD

M. et Mme Fortunat Castonguay, sont les heureux parents d'un gros garçon, Jean-Paul-Léonard. Parrain et marraine, M. et Mme Castonguay, grands-parents.

Un fils est né à M. et Mme J. Pelletier, parrain et marraine, M. et Mme Henri Ménard.

M. et Mme Agnès Pinsonneault annoncent la naissance d'une fille: Marie-Ève. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Bedford, de Notre-Dame de Stanbridge.

M. J. Charron a quitté M. L. Soffer et il est maintenant à l'emploi de M. C. E. Jetté.

Mme Vve Lalanne a vendu sa propriété à M. Marier, de Pike River.

Mme Vve Anthime baron est en visite à Bedford, chez son fils Agapit.

Nous avons eu la semaine dernière une vente de la pharmacie Saunders. Une foule considérable s'y est rendue pour profiter de l'abaissement.

M. le notaire J. E. Lebeau, était à Bedford mardi dernier pour affaires professionnelles.

Samedi dernier, le 11 courant, au pied du monument élevé à la mémoire de nos braves soldats morts sur le champ de bataille, il y eut une démonstration patriotique. M. le maire Napoléon Rochelleau, M. Meunier et les deux ministres MM. Hicks et Whitley firent des discours éloquentes.

SAINT-ALEXANDRE

M. Bénédi Casavant a vendu sa propriété à M. Elie Daudelin, pour la somme de \$800.

Mme J. Snyder, de Montréal, était en promenade chez sa sœur Mme Uric Laroche, ces jours derniers.

M. Moïse Ferland, de Farnham, était en visite chez M. Joseph Fournier, dimanche dernier.

M. et Mme E. Gamache, de Saint-Jean, étaient chez M. Marcel Gamache, récemment.

M. J. Choquette, de Montréal, était chez M. H. Choquette, dans le cours de la semaine.

M. et Mme Louis Marin qui étaient allés passer l'été à Attleboro, États-Unis, sont revenus pour demeurer au milieu de nous.

FARNHAM

Samedi soir dernier, chez M. et Mme Henri Soutière recevaient leurs parents et amis à l'occasion du vingtième anniversaire de leur mariage. Il y eut partie de cartes, chant et musique. De riches cadeaux leur furent offerts. Un succulent réveillon fut servi auquel tous les convives firent honneur. Parmi les invités on remarquait: MM. et Mmes Stanislas Denis, H. E. Denis, Adélard Blain, Adonias Dupont, Hermas Denis, Mlle Florianne Denis, MM. Conrad Blain, Fernand Dupont, Mlle Corinne Milette, J. C. Michaud, tous de Farnham; MM. Nazaire Denis, de Sherbrooke, Pierre Denis, de Saint-Jean.

Dans le compte rendu de la semaine dernière du concours de dames, une erreur s'est glissée. Il était dit que M. Joseph Chevalier avait été vaincu quand c'est le contraire qui est conforme au fait car M. Chevalier a été vainqueur sur toute la ligne et nous tenons à lui donner justice.

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de M. Isidore Aubry âgé de 22 ans et fils de M. Philéas Aubry, survenue la semaine dernière et dont le service a eu lieu samedi le 11, en l'église paroissiale, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. Nos sympathies à la famille si cruellement éprouvée.

M. et Mme Oliva Boivin, de Notre-Dame de Stanbridge ont passé quelques jours parmi nous chez leurs freres

et beau-frère, MM. J.-A. et J.-B. Berthiaume, Francis Ballargeon et Solymie Plouffe.

M. et Mme Rouville Fontaine du Boulevard Saint-Paul font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils qui a reçu au baptême les prénoms de Jean-Marcel. Parrain et marraine, M. et Mme Léonard Berthiaume de Foeter, oncle et tante de l'enfant.

NAPIERVILLE

Madame Vve Joseph Bouchard a acheté, dernièrement, la propriété de Mme Avila Fortin, pour la somme de \$1200.

Monsieur Alfred Vivier, de Montréal, était de passage dans la localité, dimanche dernier, chez M. Moïse Lestage, son parent.

Madame Vve Elise Denault, qui demeure chez M. Médard Déragnon, de la paroisse, doit partir prochainement pour aller passer la saison d'hiver à Montréal.

Monsieur Arthur Couture, de Montréal, était en promenade chez M. Jules Couture son frère, dimanche dernier.

Monsieur Adélard Leblanc, du village, est retenu à sa chambre depuis quelque temps par la maladie.

Mercédi dernier, eut lieu dans l'église paroissiale, le service anniversaire de Mme Eusèbe Girard, née Malvina Martin.

Monsieur Oscar Fortin, du village, a vendu dernièrement un lopin de terre pour la somme de \$300 et qui servira pour construire une remise pour l'entretien des machines du gouvernement.

Monsieur Alcide Boire qui demeure dans l'ouest canadien, est arrivé dernièrement pour passer la saison d'hiver chez son père qui demeure dans la localité.

M. Albert Pinsonneault est arrivé la semaine dernière, de l'ouest canadien.

Monsieur Zéphirin Morissette, des Trois-Rivières, était de passage dans la localité, la semaine dernière, chez M. J.-B. Carignan, forgeron. Il s'en va aux États-Unis où il a l'intention de s'établir.

N.-D. DE STANBRIDGE

Nous jouissons depuis quelque temps d'une belle température, aussi ceux qui craignaient de ne pouvoir finir leurs labours sont très contents de ces beaux jours. Les travaux du chemin conduisant à Desrivères se poursuivent activement.

M. Hector Lebeau, de Montréal, était en visite chez son frère M. Ephrem Lebeau et chez Mme Vve A. Fournier, sa sœur, dans le cours de la semaine dernière.

M. et Mme Joseph Bédard, M. et Mme T. Marois excursionnèrent à Sweetburg dans le cours de la semaine.

M. le Dr Boileau est allé à Montréal, dans le cours de la semaine.

Mme Louis Bélaie est de retour de Saint-Valentin, après une promenade de quelques jours.

M. et Mme Raphaël Daignault sont de retour de leur voyage aux États-Unis, principalement à Woonsocket, enchantés de leur voyage.

L'assemblée des créanciers dans la faillite de Alcide Galipeau aura lieu vendredi le 17 novembre, dans la salle Bédard.

M. le curé Gingras est allé à Montréal dans le cours de la semaine dernière, assister à une Profession religieuse.

SAINT-ALEXANDRE

M. Bénédi Casavant a vendu sa propriété à M. Elie Daudelin, pour la somme de \$800.

Mme J. Snyder, de Montréal, était en promenade chez sa sœur Mme Uric Laroche, ces jours derniers.

M. Moïse Ferland, de Farnham, était en visite chez M. Joseph Fournier, dimanche dernier.

M. et Mme E. Gamache, de Saint-Jean, étaient chez M. Marcel Gamache, récemment.

M. J. Choquette, de Montréal, était chez M. H. Choquette, dans le cours de la semaine.

M. et Mme Louis Marin qui étaient allés passer l'été à Attleboro, États-Unis, sont revenus pour demeurer au milieu de nous.



Vraiment délicieux pour le palais.

Apaisent la faim.

McCormick's

JERSEY CREAM SODA BISCUITS

STANBRIDGE STATION

Mme Anthime Campbell est revenue d'une promenade de quelques jours à Winooski, Vt.

Mme Philippe Campbell était de passage à Saint-Jean, mercredi dernier, auprès de Mme Emery Campbell, malade depuis quelques temps.

Les travaux des chemins se poursuivent activement.

SABREVOIS

Mlle Eugénie Goyette, de Montréal, était en visite chez sa sœur Mme Pigeon, la semaine dernière.

M. et Mme Origène Tongas, de Montréal, étaient en visite à Sabrevois, dimanche dernier, dans les familles Tongas et Pigeon.

L'Assemblée régulière du conseil municipal, a eu lieu samedi soir dernier.

M. A.-J. Benoit, M. P. et Mme Benoit, d'Iberville, et M. le maire et Mme Philippe Toupin, de Lacadie, sont venus saluer M. et Mme Philéas Meunier, dimanche dernier.

FIANCES

Lui.—Pour accompagner ton cadeau de fiançailles, je veux t'offrir un beau bouquet de roses.

Elle.—J'apprécie bien cette délicate attention, merci; mais, je préférerais des rentes des Prévoyants du Canada.

Comment on augmente les ventes de Pneus et de Caoutchouc par Longue Distance

Extraits de récentes rapports: "Nous avons augmenté de 33-1/3% notre emploi du Longue Distance pendant les premiers six mois de 1922."

"Quand les voyageurs arrivent ils nous laissent une liste de clients qu'ils n'auront pas le temps de visiter la semaine suivante et nous les appelons de la Succursale par Longue Distance."

"A chaque Succursale nous avons un employé qui est uniquement chargé des ventes par téléphone."

"Un de nos employés est chargé de recevoir les commandes par Longue Distance le soir chez lui de manière à profiter des tarifs de nuit."

"Nous appelons souvent nos clients par Longue Distance entre chaque visite des voyageurs."

Permettez-nous de vous démontrer l'application du Longue Distance à vos propres affaires.

L. N. CHOQUETTE,

Gérant



Chaque Téléphone Bell est une Station de Longue Distance.

CE SOIR

EUCHRE-CONCERT

DU

SALON LITTÉRAIRE & MUSICAL Inc.

A LA SALLE

Notre-Dame-Auxiliatrice.

Les prix sont exposés à la Pharmacie Régnière.

Admission 35c.

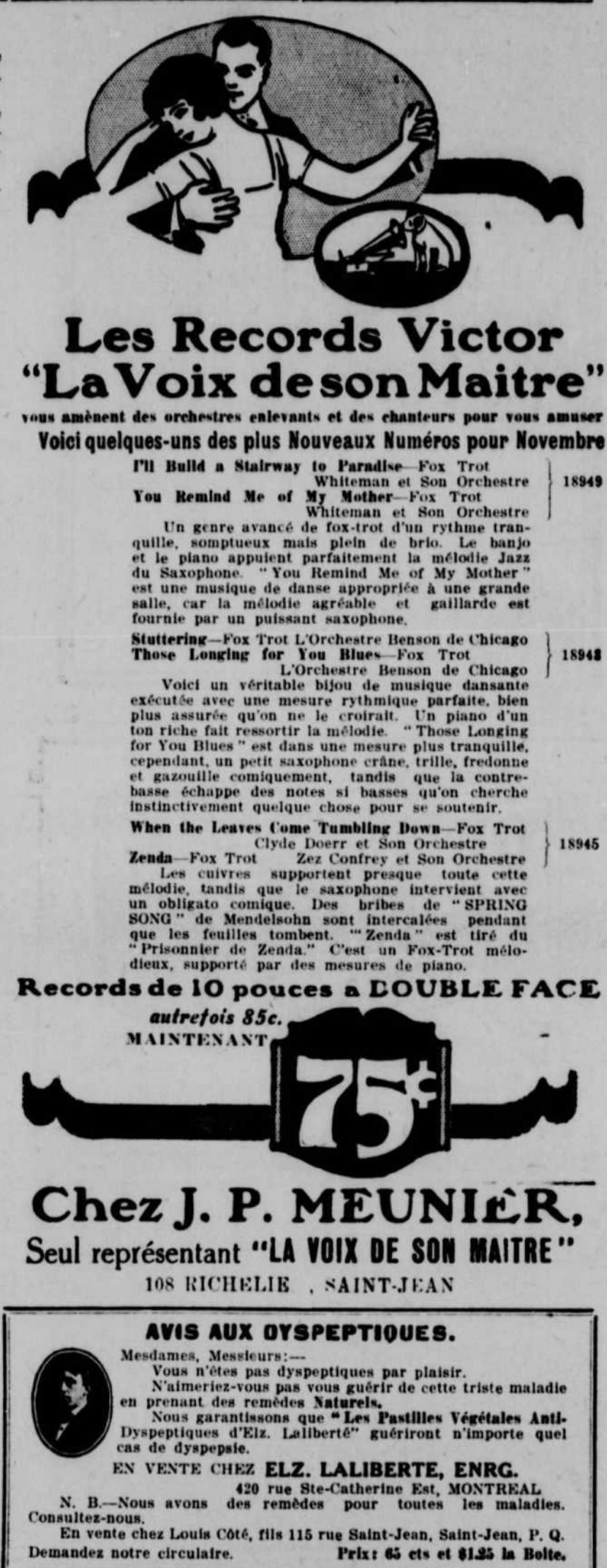
J. D. GOSSELIN,

Epicier et Boucher,

(à l'ancien restaurant Best)

à BEDFORD,

Informez le public qu'il vient d'ouvrir un étal de Boucherie et une épicerie et qu'il fera tout en son possible pour bien servir la clientèle.



Les Records Victor

"La Voix de son Maître"

vous amènent des orchestres enlevants et des chanteurs pour vous amuser

Voici quelques-uns des plus Nouveaux Numéros pour Novembre

18943
I'll Build a Stairway to Paradise—Fox Trot
Whiteman and Son Orchestre

18944
You Remind Me of My Mother—Fox Trot
Whiteman and Son Orchestre

18945
Un genre avancé de fox-trot d'un rythme tranquille, somptueux mais plein de brio. Le banjo et le piano appuient parfaitement la mélodie Jazz du Saxophone. "You Remind Me of My Mother" est une musique de danse appropriée à une grande salle, car la mélodie agréable et gaillarde est fournie par un puissant saxophone.

18946
Slutterming—Fox Trot L'Orchestre Benson de Chicago
Those Longing for You Blues—Fox Trot
L'Orchestre Benson de Chicago

Voici un véritable bijou de musique dansante exécutée avec une mesure rythmique parfaite, bien plus assurée qu'on ne le croirait. Un piano d'un ton riche fait ressortir la mélodie. "Those Longing for You Blues" est dans une mesure plus tranquille, cependant, un petit saxophone crâne, trille, fredonne et gazouille comiquement, tandis que la contrebasse échappe des notes si basses qu'on cherche instinctivement quelque chose pour se soutenir.

18947
When the Leaves Come Tumbling Down—Fox Trot
Clyde Doerr and Son Orchestre

18948
Zenda—Fox Trot
Zez Confrey and Son Orchestre

Les cuivres supportent presque toute cette mélodie, tandis que le saxophone intervient avec un obligato comique. Des bribes de "SPRING SONG" de Mendelssohn sont intercalées pendant que les feuilles tombent. "Zenda" est tiré du "Prisonnier de Zenda". C'est un Fox-Trot mélodieux, supporté par des mesures de piano.

Records de 10 pouces à DOUBLE FACE

autrefois 85c.

75c

Chez J. P. MEUNIER,

Seul représentant "LA VOIX DE SON MAÎTRE"

108 RICHELIEU, SAINT-JEAN

AVIS

Le Dr G. O. LEBLANC

Chirurgien-Dentiste,

désire annoncer à sa clientèle et au public en général, qu'il sera toujours à son bureau de Bedford le vendredi et le samedi de chaque semaine.

COMMENT DES MILLIERS DE PERSONNES ONT OBTENU LEUR GUERISON

Après une étude sérieuse de la dyspepsie et de tous les troubles qui accompagnent cette maladie LA CIE MEDICALE NEO de New-Bedford, Mass., est arrivée à produire une des préparations des plus recherchées à cause de ses mérites.

LA CIE MEDICALE NEO doit aussi le succès qu'elle a obtenu au fait qu'elle s'intéresse tout particulièrement à ses clients et clientes par les informations qu'elle leur donne, gratis, en ce qui concerne le traitement des dérangements de l'appareil digestif.

La Poudre Digestaid

a une renommée bien grande, à en juger par les témoignages qu'en rendent les milliers qui l'ont employée et qui la recommandent à leurs connaissances. Désirez-vous des informations au sujet de notre préparation, 3 sous en timbre poste, et un mot ou une explication des troubles digestifs dont vous souffrez est tout ce qu'il y a à faire.

Adresses: LA CIE MEDICALE NEO (The Neo-Drug Co.)
P. O. Box 378 New-Bedford, Mass.
ou Mons. Delphis Breaux, St-Alexandre d'Iberville, P. Q., et
Mlle Albina Laporte, Ste-Ba Bine, Comté Missisquoi, P. Q.